MANN®

HOLZ MASCHINEN

CZ NÁVOD K POUŽITÍ **STOLNÍ A ZKRACOVACÍ PILA**

EN USER MANUAL **COMPOUND TABLE/MITRE SAW**

TK 305

STOLNÍ A ZKRACOVACÍ PILA
COMPOUND TABLE/MITRE SAW

CE

Přečtěte si tento návod a dodržujte bezpečnostní předpisy!

Read the operation manual carefully before first use.

Vydání/Edition: 10.01.2014 – Revize 02 –CEC- CZ/EN

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

1 OBSAH /INDEX

1 OBSAH /INDEX 2

2 PŘEDMLUVA 5

3 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / SAFETY SIGNS 6

4 TECHNIKA 8

4.1 Části stroje 8

4.2 Technická data 10

5 BEZPEČNOST 11

5.1 Správné použití 11

5.2 Bezpečnostní pokyny 12

5.3 Ostatní rizika 14

6 MONTÁŽ 15

6.1 Obsah dodávky 15

6.2 Montáž 15

6.2.1 Montáž podélného pravítka 15

7 PROVOZ 16

7.1 Provozní pokyny 16

7.2 Obsluha 17

7.2.1 Použití jako stolní pila 17

7.2.2 Řez pod úhlem 17

7.2.3 Použití jako zkracovací pila 18

7.2.4 Nastavení úhlu řezu 19

7.2.5 Řezy pod úhlem 20

7.2.6 Nastavení úhlu otočné desky 20

7.2.7 Pracovní poloha 21

8 ÚDRŽBA 22

8.1 Plán údržby 22

8.2 Montáž odpadního vaku 22

8.3 Výměna pilového kotouče 22

8.4 Čištění 23

8.5 Likvidace 23

9 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD 24

10 PREFACE 25

11 TECHNIC 26

11.1 Components 26

11.2 Technical Details 28

12 SAFETY 29

12.1 Intended Use 29

12.2 Security instructions 30

12.3 Remaining risk factors 31

13 ASSEMBLY 33

13.1 Delivery content 33

13.2 Assembly 33

13.2.1 Mounting rip fence 33

14 OPERATION 34

14.1 Operation instructions 34

14.2 Operation 35

14.2.1 Table saw level cutting 35

14.2.2 Table saw angle cutting 35

14.2.3 Mitre saw 36

14.2.4 Adjusting the sawing angle 37

14.2.5 Mitre saw angle cutting 38

14.2.6 Adjusting the base level angle 38

14.2.7 Hands and body position 39

15 MAINTENANCE 40

15.1 Maintenance plan 40

15.2 Install the dust bag 40

15.3 Changing the saw blade 41

15.4 Cleaning 41

15.5 Disposal 41

16 TROUBLE SHOOTING 42

17 ELEKTRICKÉ SCHÉMA / WIRING DIAGRAM 43

18 NÁHRADNÍ DÍLY / SPARE PARTS 44

18.1 Objednávka náhradních dílů / spare parts order 44

19 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ/CERTIFICATE OF CONFORMITY 49

20 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY 50

21 GUARANTEE TERMS 51

22 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU 52

PRODUCT EXPERIENCE FORM 52

2 PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny pro uvedení do provozu a používání zkracovací a stolní pily TK 305.
Dále v tomto návodu je název stroje (viz obálku) nahrazen slovem „stroj".

Návod k použití je součástí stroje a nesmí být od stroje odstraněn. Uschovejte návod pro případ pozdějšího použití, a pokud stroj předáváte někomu třetímu návod přiložte!

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny!

Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod.
Usnadníte si tím řádné používání stroje a předejdete škodám a nedorozuměním.

Dodržujte bezpečnostní pokyny. Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést ke zranění!

Kvůli stálému technickému vývoji našich výrobků může mít vyobrazení a obsah tohoto návodu malé odchylky. Pokud byste zjistili jakoukoliv chybu, informujte nás, prosím.

Technické změny vyhrazeny!

Po dodání si zboží řádně zkontrolujte a případné reklamace uveďte ihned při převzetí zboží do přepravního listu!
Poškození při přepravě nám nahlaste do 24 hodin od doručení.
Na pozdější reklamace nebude brát společnost Holzmann zřetel.

Autorské právo

© 2013
Tato dokumentace je chráněna autorským právem.
Všechna práva vyhrazena! Zvláště nedovolený tisk, překlady, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudním místem je 4020 Linz, Rakousko!

Adresa zákaznického servisu

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

3 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / SAFETY SIGNS

CZ *BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY*
VÝZNAM

EN *SAFETY SIGNS*
DEFINITION OF SYMBOLS

CZ **POZOR!** *Dbejte bezpečnostních symbolů! Nedodržování předpisů a pokynů může vést k těžkým poraněním osob nebo dokonce smrtelným úrazům.*

EN **ATTENTION!** *Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.*

CZ **PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD!** *Přečtěte si řádně návod na obsluhu a údržbu Vašeho stroje a dobře se seznamte s ovládacími prvky stroje, aby byl tento řádně obsluhován a předešlo se ke škodám na stroji a zraněním osob.*

EN **READ THE MANUAL!** *Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.*

CZ **CE-SHODNÉ:** *Tento výrobek odpovídá směrnicím EU*

EN **EC-CONFORM:** *This product complies with EC-directives*

CZ **Všeobecný pokyn**

EN **General note**

CZ **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ PROSTŘEDKY!**

EN **Protective clothing!**

CZ **Pouze vyškolená obsluha!**

EN **Only trained staff!**

CZ Nebezpečné elektrické napětí!

EN High voltage!

CZ Obsluha se šperky zakázána!

EN Operation with jewelry forbidden!

CZ Obsluha s kravatou zakázána!

EN Operation with tie forbidden!

CZ Obsluha s rozpuštěnými vlasy zakázána!

EN Operation with long hair forbidden!

CZ Před údržbou nebo opravou stroj vypněte a odpojte od napájecího napětí!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!

CZ Výstraha před řezným poraněním!

EN Warning about cut injuries!

DE Výstraha před rotujícími částmi stroje!

EN Warning of rotating parts!

CZ Chraňte před vlhkem

EN Protect from moisture!

CZ Nebezpečí odletujících částí!

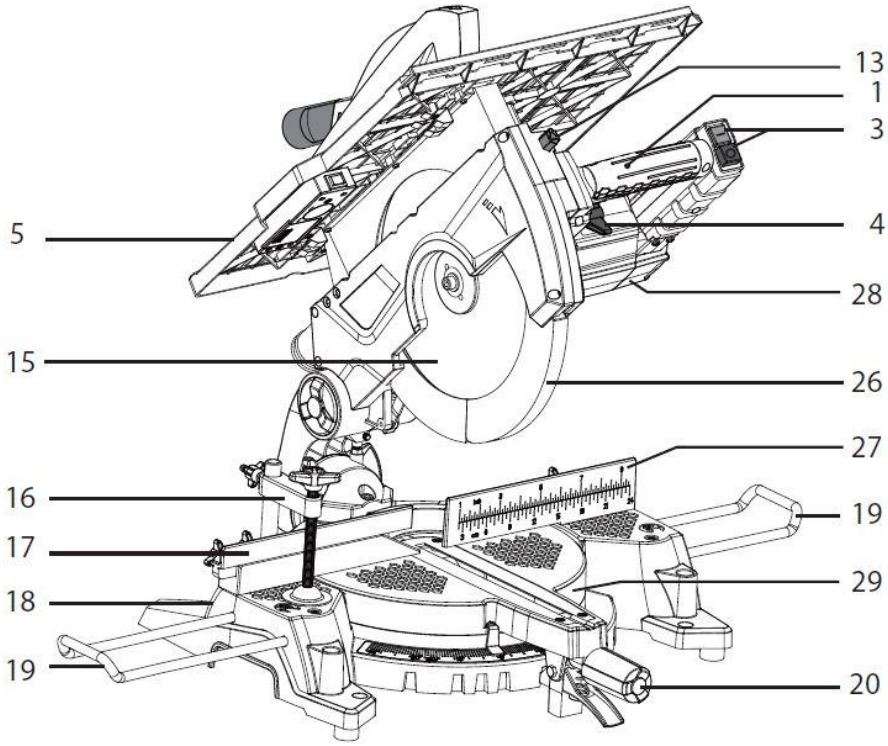
EN Warning against thrown-off items!

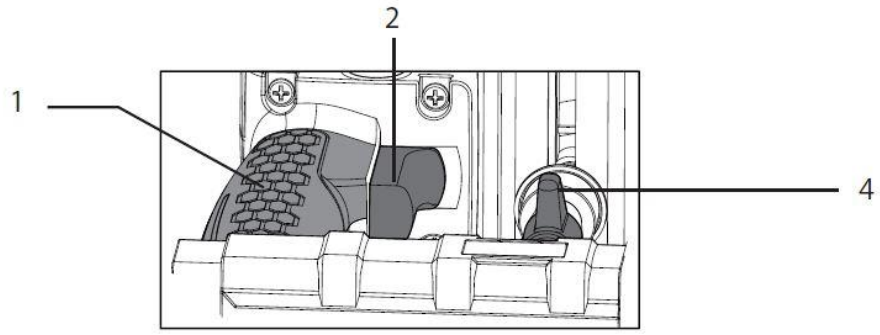
CZ Ochranná třída II

EN Protection class II

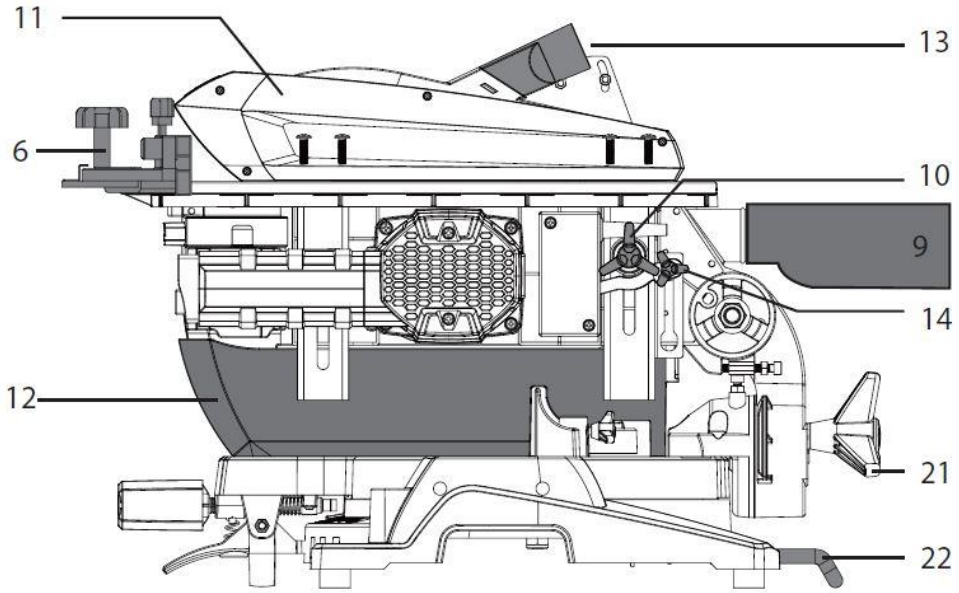
4 TECHNIKA

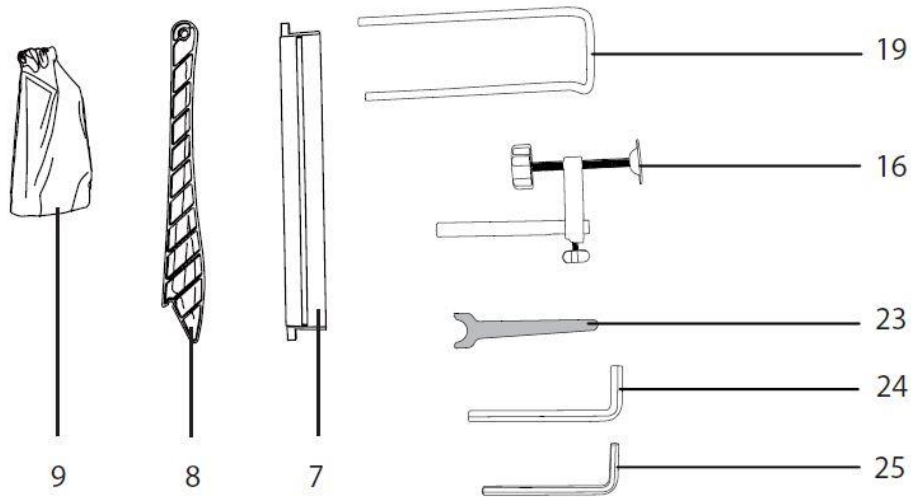
4.1 Části stroje





Zkracovací pila					
1	Rukojeť	15	Pilový kotouč	26	Kryt pilového kotouče
2	Vypínač (zkracovací pila)	16	Upínání obrobku	27	Měřítko
3	Vypínač (stolní pila)	17	Pravítko	28	Motor
4	Zajišťovací růžice 1 horní	18	Základní deska	29	Otočná deska
5	Pracovní stůl	19	Prodloužení		
13	Zajišťovací růžice	20	Zajištění úhlu		





Stolní pila					
6	Růžice nastavení stolu	11	Horní kryt kotouče	21	Zajištění náklonu
7	Podélné pravítko	12	Spodní kryt kotouče	22	Podpěrná tyč
8	Podavač	13	Držák krytu kotouče	23	Klíč na pilový kotouč
9	Odpadní vak	14	Zajišťovací čep	24	6mm imbus
10	Zajišťovací růžice 2 horní	16	Upínání obrobku	25	5mm imbus

4.2 Technická data

TK 305		
Napájecí napětí	230V / 50Hz	
Výkon motoru	2000W	
Otáčky naprázdno	4200min^{-1}	
Ø pilového kotouče	305mm	
Upínací Ø kotouče	30mm	
Tloušťka rozvíracího klínu	2.5mm	
Max. rozměry řezu (zkracování)	Při 90°: 85x180mm	
	Při 45°: 55x145mm	
	Při 45° a vlevo 45°: 55x80mm	
	Při 45° a vpravo 45°: 55x150mm	
Max. výška řezu (stolní pila)	50mm	
Akustický tlak L_{PA}	99.1 dB(A)	K: 3dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	112.1 dB(A)	K: 3dB(A)
Vibrace	a_h=7.07m/s²	K: 1,5m/s²

Udané hodnoty vibrací byly změřeny při normované zkoušce a srovnány s dalším strojem.
Udaná hodnota vibrací se může během provozu měnit

POZOR

Udané hodnoty vibrací se mohou při použití stroje lišit od udaných hodnot, podle způsobu a místa použití stroje.

5 BEZPEČNOST

5.1 Správné použití

Stroj může být použit pouze v bezvadném technickém stavu, pouze pro povolené účely a osobami poučenými o bezpečnosti práce se strojem! Závady, které by mohly narušit bezpečnost provozu stroje, nechte okamžitě odstranit!

Obecně je zakázáno měnit nebo odstraňovat bezpečnostní prvky stroje!

Zkracovací pila KAP 305JL je výhradně určena k následně vyjmenovaným činnostem, při dodržení v tomto návodu obsažených pravidel pro bezpečnost, obsluhu a údržbu, jakož i příslušných omezení:

- Zkracovací a podélné řezy a řezy pod úhlem (pouze s použitím pravítka) dřeva a plastů, při dodržení v technických datech uvedených rozměrů materiálu a parametrů řezu.
- Stroj NENÍ určen k řezání palivového dřeva.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost HOLZMANN-MASCHINEN GmbH. jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.

WARNUNG

- **Pro stroj používejte pouze schválené pilové kotouče!**
- **Nepoužívejte poškozené pilové kotouče!**
- **Nikdy stroj nepoužívejte s vadnými nebo demontovanými bezpečnostními prvky!**
- **Odstranění nebo změny bezpečnostních prvků mohou vést ke škodám a těžkým zraněním!**

VYSOKÉ NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Pracovní podmínky:

Stroj je určen k práci za následujících podmínek:

Vlhkost vzduchu	max. 70%
Teplota	od +5°C do +40°C

Stroj není určen pro práci ve výbušném prostředí.

Nedovolené použití:

- Provoz stroje mimo hranice, uvedené v tomto návodu není dovolen.
- Provoz stroje bez předepsaných bezpečnostních prvků není dovolen.
- Demontáž nebo vyřazení bezpečnostních prvků je zakázáno.
- Není dovoleno řezání obrobků, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.
- Není dovoleno používat nástroje, které nejsou pro provoz stroje schváleny.
- Svévolné změny konstrukce stroje jsou zakázány.
- Provoz stroje způsobem, který 100% neodpovídá podmínkám v tomto návodu je zakázán.
- Nikdy stroj nenechávejte bez dozoru, především jsou-li nablízku děti!
- Stroj není určen k drážkování, falcování nebo vyřezávání!

5.2 Bezpečnostní pokyny

Varovné štítky a/nebo samolepky na stroji, které jsou nečitelné, nebo odstraněné ihned obnovte!

Místně platné předpisy mohou omezit minimální věk obsluhy stroje!

Pro zabránění vadné funkci stroje, jeho poškození nebo škodám na zdraví dbejte VŽDY následujících pokynů:

- **Pracovní prostor a podlahu kolem stroje udržujte čistou od oleje, mazacích tuků a zbytků materiálu z opracování obrobků!**
- **Dostatečné osvětlení pracovního místa je nezbytné!**
- **Stroj nepoužívejte na mokrém nebo vlhkém pracovišti!**
- **Ujistěte se, že stroj má pro práci stabilní pozici!**
- **Pracujte v dobře větraných prostorech!**
- **Stroj nepřetěžujte!**
- **Během provozu nepřibližujte ruce k pilovému kotouči**
- **Při únavě, špatné koncentraci, popř. pod vlivem léků, alkoholu nebo drog je práce se strojem zakázaná!**

- **Stroj smí být obsluhován pouze jednou osobou.**
- **Stroj může být obsluhována pouze odborně vyškolenou obsluhou.**
- **Nepovolané osoby a zvláště pak děti, jakož i nevyškolené osoby se musí zdržovat mimo dosah stroje!**
- **Dbejte na to, aby se v okruhu 2 m nezdržovaly žádné osoby.**

- **Pokud pracujete se strojem, nenoste volné šperky a ozdoby, široké a volné šaty, kravatu, dlouhé rozpuštěné vlasy atd.**
- **Volně ležící předměty se mohou dostat do pohyblivých částí stroje a způsobit zranění!**

- **Při práci se strojem noste vhodné ochranné vybavení: ochranné rukavice, brýle, chrániče sluchu, dýchací masku!**

- **Běžící stroj nikdy nenechávejte bez dozoru! Před opuštěním pracoviště stroj vypněte a počkejte, dokud se zcela nezastaví!**
- **Před úkony údržby nebo opravy stroj vždy odpojte od elektrické sítě!**
- **Síťový kabel nikdy nepoužívejte pro manipulaci nebo transport stroje!**
- **Před připojením napájecího napětí zkontrolujte, že je stroj vypnutý.**
- **Nikdy nepoužívejte stroj s vadným vypínačem**

- **Používejte pouze odpovídající normované zástrčky pro připojení stroje do elektrické zásuvky. Nepoužívejte adaptery.**
- **Pracujte se strojem vždy s nejvyšší opatrností! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo řezného poranění.**
- **Chraňte stroj před vlhkem (nebezpečí zkratu).**
- **Pokud při práci venku používáte prodlužovací kabel, musí odpovídat podmínkám pro práci venku.**
- **Nikdy stroj nepoužívejte v blízkosti zápalných látek nebo plynů – nebezpečí exploze a požáru!**
- **Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený.**
- **Kabel nikdy nepoužívejte k nošení stroje nebo upevňování nástroje.**
- **Chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými hranami.**
- **Nedotýkejte se částí stroje, které jsou pod napětím!**

- **Před zapnutím stroje z něho odstraňte nástroje pro jeho nastavení.**
- **Obrobek vždy zajistěte držákem obrobku.**
- **Nebezpečí zranění ostrými hranami obrobku.**
- **Pilová kotouč udržujte v čistotě a správně naostřený. Zamezíte tím špatnému vedení obrobku a jeho zaklínění.**
- **Zkontrolujte, že odsávání a zařízení na zachytávání pilin správně funguje.**
- **Stroj skladujte mimo dosah dětí.**

POKYN

Postup při úrazu

Na každém pracovišti by se měla nacházet lékárnička pro první pomoc. Zraněnému poskytněte první pomoc podle charakteru zranění. Pokud je nutná další péče, oznamte úraz na nouzovou linku s následujícími údaji:

1. Místo úrazu	2. Způsob úrazu
3. Počet zraněných	4. Povahu zranění

5.3 Ostatní rizika

POZOR

Dbejte na to, že obsluha stroje vykazuje další rizika.
Pracujte opatrně i při těch nejjednodušších úkonech, Bezpečná práce závisí na Vás!

I přes dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů pro správné použití stroje hrozí další rizika:

- Nebezpečí poranění rukou/prstů od rotujícího pilového kotouče během provozu pily.
- Nebezpečí zranění od kontaktu s částmi stroje, které vedou elektrický proud.
- Nebezpečí poranění od ulomeného nebo vymrštěného pilového kotouče nebo jeho částí např. při přetížení pily nebo opačném směru otáčení pilového kotouče.
- Práce se strojem bez ochrany sluchu může trvale poškodit sluch.
- Nebezpečí poranění od vymrštěného obrobku nebo jeho částí.
- Nebezpečí poranění od odletujících částí při dělení obrobku.
- Nebezpečí vdechnutí toxického dřevěného prachu od zpracovávaných obrobků.
- Zranění ostrými hranami obrobku.
- Rotující části stroje mohou zachytit vlasy nebo oděv – nebezpečí zranění!
- Nebezpečí zranění oka odletujícími částmi, i při použití brýlí!
- Nebezpečí zranění zpětným vrhem obrobku:
  Zpětný vrh obrobku je způsoben zaklíněním obrobku na otupeném pilovém kotouči a jeho vržení zpět k obsluze.

Tato rizika je možné minimalizovat při dodržování všech bezpečnostních pokynů, pokynů k údržbě a péči o stroj a při vhodném používání stroje zaškolenou obsluhou. Přes veškeré ochranné pomůcky a bezpečnostní výbavu stroje jsou Vaše koncentrace na práci a technické předpoklady pro obsluhu stroje jakým je zkracovací a stolní pila TK305 tím nejdůležitějším bezpečnostním faktorem!

POZOR

Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto elektrické pole může za jistých podmínek ovlivnit činnost aktivních nebo pasivních medicínských implantátů. Abyste zamezili vážnému zranění nebo úmrtí, před použitím stroje doporučujeme osobám s těmito implantáty kontaktovat svého lékaře nebo výrobce těchto implantátů!

6 MONTÁŽ

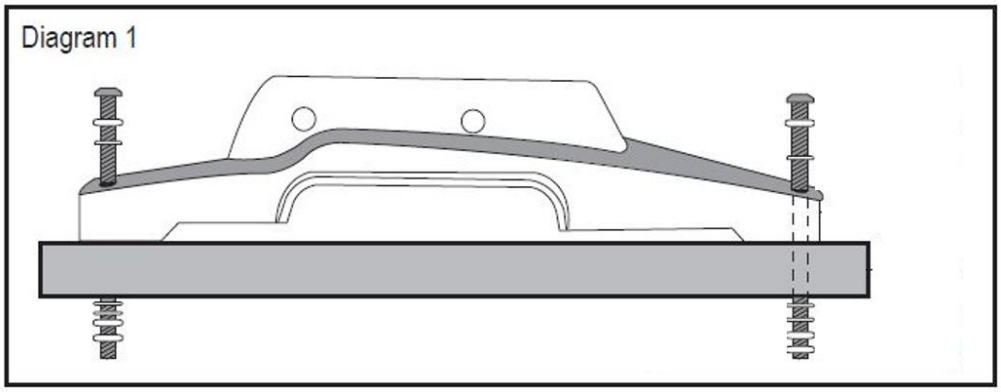
6.1 Obsah dodávky

Po obdržení dodávky zkontrolujte, zda jsou všechny části stroje v pořádku (viz kap. 4.1). Poškozené nebo chybějící díly nahlaste ihned svému prodejci. Viditelné poškození dopravou vyznačte dopravci na transportním dokumentu, jinak se má za to, že jste zboží obdrželi v pořádku.

6.2 Montáž

Stroj se dodává smontovaný. Z důvodů dopravy musí zákazník namontovat jen několik dílů.

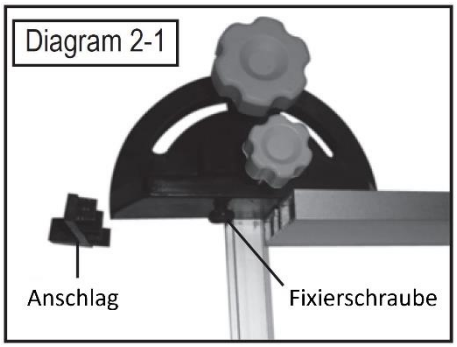
Pokud stroj nebudete používat jako mobilní, ale připevněný k pracovnímu stolu, musí být jeho povrch rovný a čistý. Před montáží stroje sejměte 4 gumové nožičky a dobře je uschovejte pro případné budoucí mobilní použití.

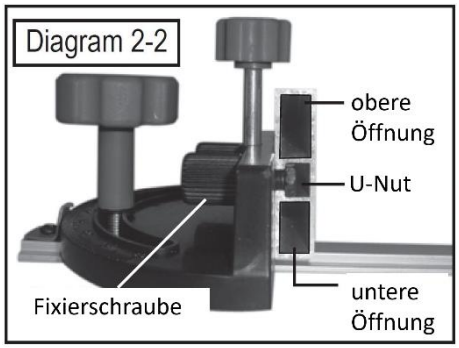


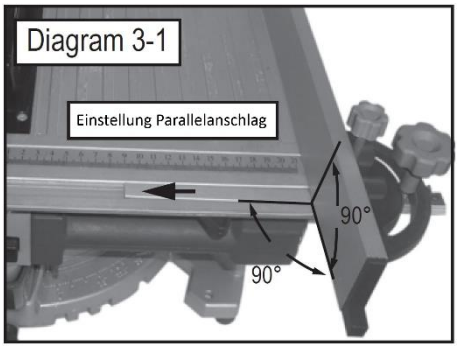
6.2.1 Montáž podélného pravítka

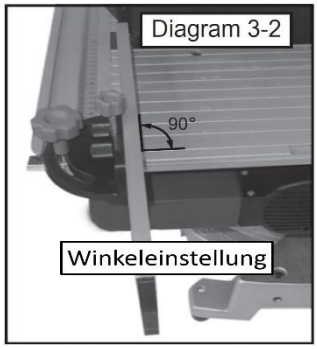
1. Sejměte doraz (Anschlag) z pravítka
2. Uvolněte zajišťovací šroub (Fixierschraube)
3. Zasuňte pravítko do U-drážky

   Dbejte na to, aby vyšší profil (obere Öffnung) byl nahoře!
4. Dotáhněte zajišťovací šroub
5. Namontujte doraz
6. Nasuňte pravítko do drážky stolu
7. Nastavte 90°









7 PROVOZ

Stroj provozujte pouze v bezvadném stavu. Před provozem proveďte optickou kontrolu stroje. Bezpečnostní prvky, elektrické vedení a ovládací prvky zkontrolujte nejdůkladněji. Zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů.

7.1 Provozní pokyny

POZOR

Údržbu a nastavení stroje provádějte pouze při odpojeném napájecím napětí!

POZOR

- **Stroj startujte pouze s dotaženým pilovým kotoučem!**
- **S řezáním začněte, až kotouč dosáhne provozních otáček!**
- **Při výskytu vibrací, pohybů nebo podezřelých zvucích ihned přerušte práci!**
- **Úlomky a odříznuté části obrobku nikdy neodstraňujte při rotujícím kotouči!**

POKYN

Zkracovací pila:

- **Při všech operacích obrobek pevně přitlačte k pravítku a otočné desce.**
- **Nikdy nedržte obrobek rukou v blízkosti pilového kotouče.**
- **Otočná deska musí být snadno zajištěna a nesmí se během řezání pohybovat.**
- **Zajišťovací růžice musí být před úhlovými řezy pevně dotažena. Před zahájením řezání dotažení vždy zkontrolujte!**
- **Držte pevně rukojeť! Rukojeť se musí zlehka pohybovat nahoru a dolů.**

Stolní pila:

- **Veďte vždy obrobek podél pravítka.**
- **Před řezáním zkontrolujte zajištění stolu.**
- **Při řezání obrobků, užších než 300 mm, používejte k ochraně rukou a prstů podavač. (Schiebestock)**
- **Před řezáním zkontrolujte vždy nastavení rozvíracího klínu.**
- **Obrobek nikdy neposunujte trhavě nebo příliš rychle.**
- **Obrobek neotáčejte nebo neohýbejte.**
- **Pokud se pilový kotouč zaklíní v obrobku, ihned stroj vypněte, odpojte od sítě a poté kotouč uvolněte.**

7.2 Obsluha

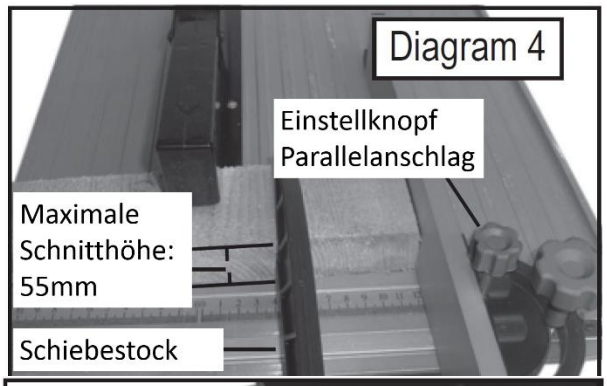
POKYN

Při provozu stroje vždy používejte odsávání nebo zachycování pilin a odřezků!

7.2.1 Použití jako stolní pila

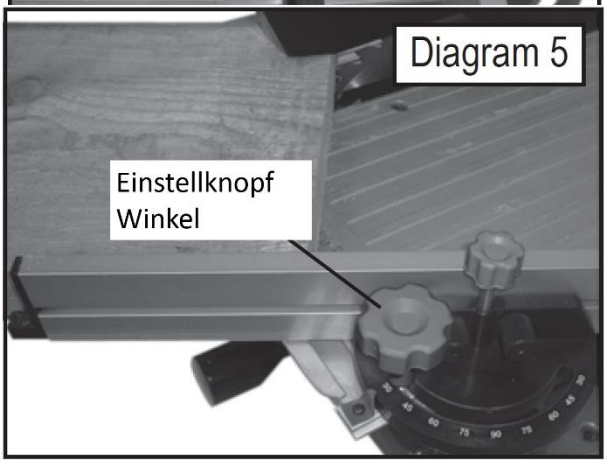
Po namontování všech dílů stroj připojte k napájecímu napětí. Stlačením vypínače (Tisch) stroj zapnete nebo vypnete.

1. Dbejte na maximální výšku řezu (Schnitthöhe) 55mm.
2. Nastavení podélného pravítka:
a. Položte obrobek na stůl.
b. Nastavte obrobek na potřebnou délku.
c. Přisuňte pravítko k obrobku a zajistěte růžicí (Einstellknopf).
3. Veďte obrobek po pravítku. U úzkých řezů (<300mm) používejte podavač!



7.2.2 Řez pod úhlem

1. Nastavte požadovaný úhel:
a. Položte obrobek na stůl.
b. Nastavte obrobek na požadovaný úhel:
Rozsah nastavení: 30°~90°~30°.
c. Pravítko zajistěte růžicí (Einstellknopf)
2. Posouvejte obrobek podél pravítka. U úzkých řezů (<300mm) používejte podavač!

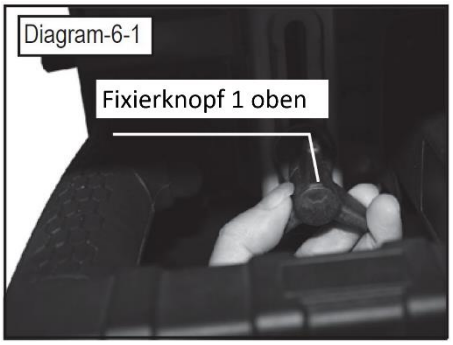


Vypínač

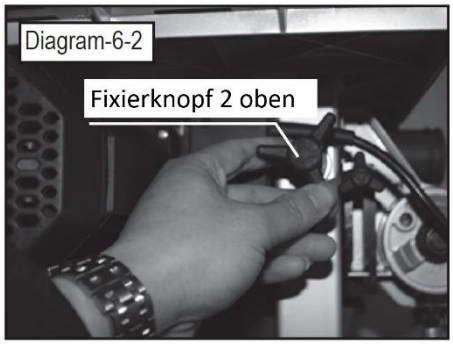
Vypínač se nachází vpravo vedle rukojeti.
Zeleným tlačítkem (Ein-Knopf) se stroj zapíná.
Červeným tlačítkem (Aus-Knopf) se stroj vypíná.

7.2.3 Použití jako zkracovací pila

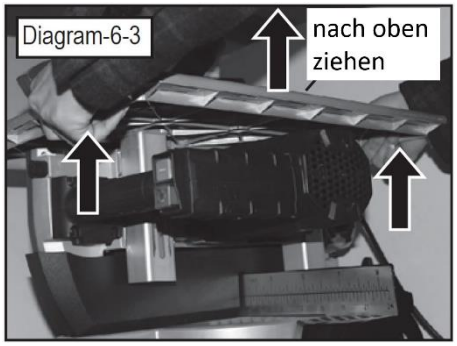
1. Zajišťovací růžici (Fixierknopf 1)nahoře uvolněte.

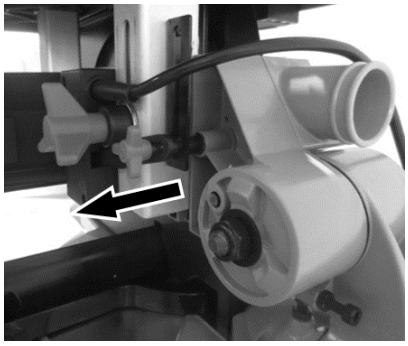


2. Zajišťovací růžici (Fixierknopf 2)nahoře uvolněte.

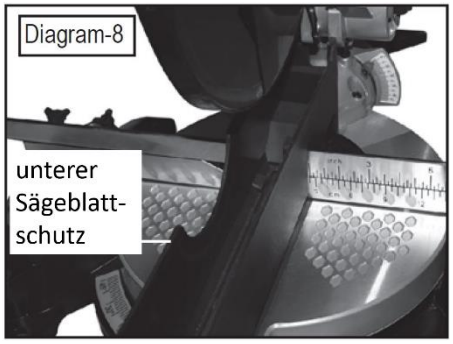


3. Pracovní stůl vysuňte nahoru a zajišťovacími růžicemi 1 a 2(Fixierknopf 1 a 2 zajistěte.
   Vytáhněte zajišťovací čep



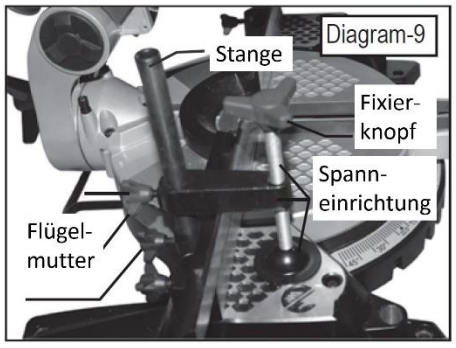


   (Verriegelungsbolzen) a zkracovací pila se otevře.

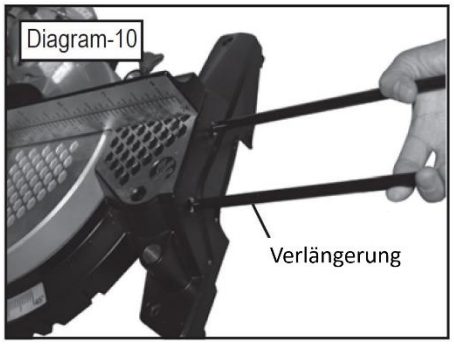


4. Sejměte spodní kryt pilového kotouče. (Unterer Sägeblattschutz)
   Po skončení práce spodní kryt opět namontujte!

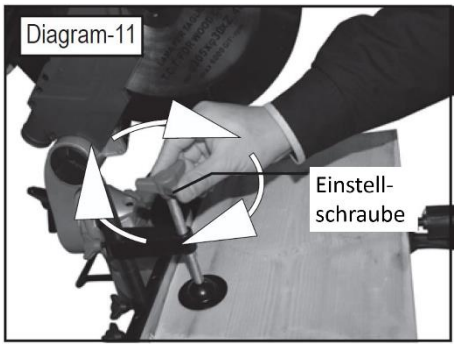
5. Namontujte upínač obrobku:
   a) Upínač obrobku zasuňte do otvoru na levé straně stolu pily.
   b) Zajistěte křídlovou matkou.



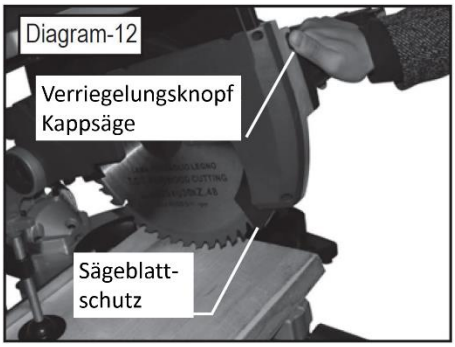
6. Namontujte prodloužení:
   Zasuňte prodloužení vodorovně k základní desce do k tomu připravených otvorů.
   Prodloužení je možné namontovat buď vlevo nebo vpravo.



7. Použití upínače obrobku:
   a) Položte obrobek na otočnou desku a přitlačte k pravítku;
   b) Nastavte obrobek na požadovanou délku a růžicí ho dotáhněte k otočné desce.



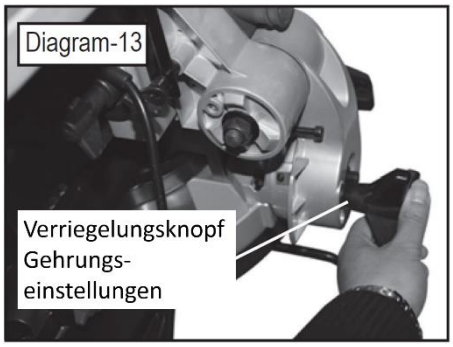
8. Řezání se zkracovací pilou:
   a. Současně stlačte vypínač na rukojeti a zajišťovací tlačítko (Verriegelungsknopf);
   b. Stlačte pilu směrem dolů
   c. Obrobek zcela rozřízněte
   d. Uvolněte vypínač a pilu pomalu posuňte vzhůru.



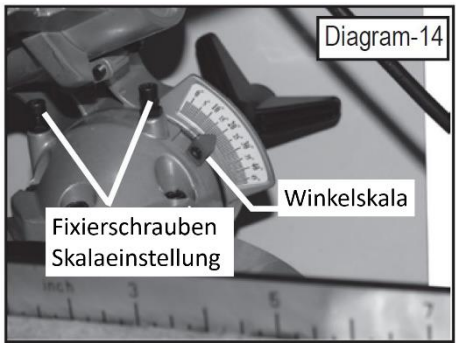
7.2.4 Nastavení úhlu řezu

Úhel mezi základní deskou a kotoučem musí být 90°. Následně je popsáno nastavení úhlu:

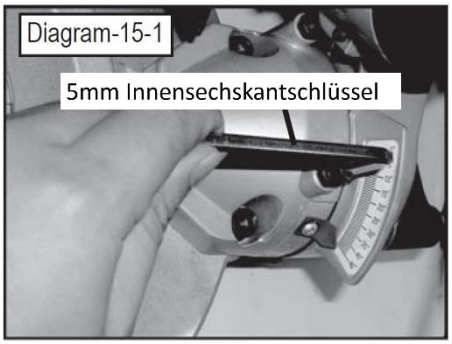
1. Uvolněte zajišťovací růžici náklonu (Verriegelungsknopf Gehrungseinstellungen)

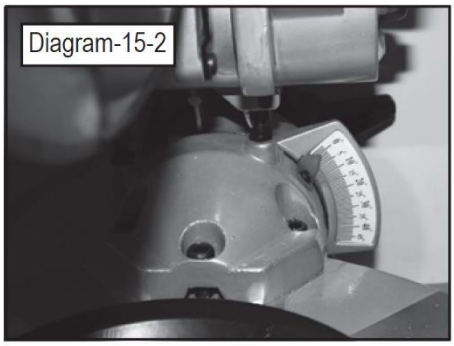


2. Uvolněte zajišťovací šroub nastavení stupnice (Fixierschrauben Skalaeinstellung) a posunutím pily nastavte na stupnici 0°.



3. Po nastavení 0° zajišťovací šroub opět dotáhněte.

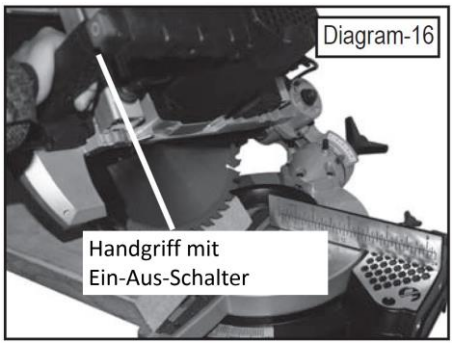




4. Zajišťovací růžici nastavení náklonu opět zajistěte.

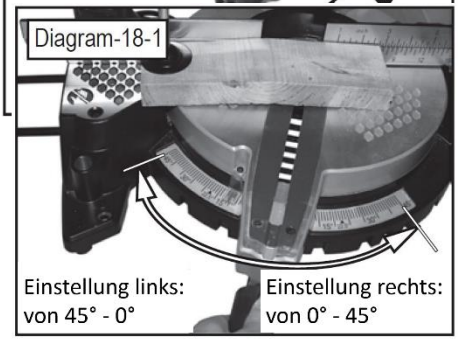
Tím je umožněno nastavení úhlu náklonu v rozsahu od 0°-45°.

7.2.5 Řezy pod úhlem



9. Řezy pod úhlem zkracovací pilou:
   a. Upněte obrobek
   b. Stlačte vypínač na rukojeti a zajišťovací tlačítko;
   c. Stlačte pilu dolů
   d. Obrobek zcela prořízněte.
   e. Uvolněte vypínač a pomalu pilu vysuňte zpět do horní polohy.

7.2.6 Nastavení úhlu otočné desky



1. Uvolněte zajištění nastavení úhlu a nastavte požadovaný úhel řezu. Zajištění úhlu opět dotáhněte.
2. Položte obrobek na otočnou desku
3. Nastavte požadovanou délku
4. Upněte obrobek.

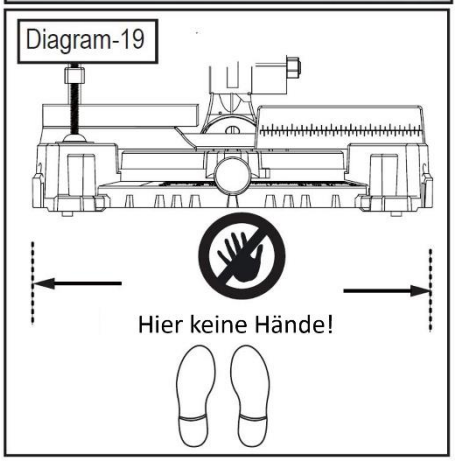
Rozsah nastavení úhlu otočné desky: 45° - 0° -45°.

5. Stlačte vypínač na rukojeti a zajišťovací tlačítko;
6. Stlačte pilu dolů
7. Obrobek zcela prořízněte.
8. Uvolněte vypínač a pomalu pilu vysuňte zpět do horní polohy.

7.2.7 Pracovní poloha

Nikdy nepřibližujte ruce blíže než 140mm vlevo a vpravo od kotouče!

Vždy používejte upínač obrobku!



POKYN

Nechte vždy pilu vykonat práci. Nikdy příliš netlačte pilu do řezu. Mohlo by dojít k zranění obsluhy a/nebo k poškození stroje.

8 ÚDRŽBA

POZOR

Před údržbou stroj vypněte, počkejte, až se kotouč zastaví a odpojte stroj od napájecího napětí!

Zamezíte tím škodám a zraněním, způsobeným nečekaným zapnutím stroje!

Stroj má malé nároky na údržbu a jen málo dílů, na kterých uživatel musí údržbu provádět. Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, musí být ihned odstraněny.

POKYN

Pouze pravidelně udržovaný a ošetřovaný stroj se může stát kvalitním pomocníkem. Nedostatek údržby může vést ke škodám a zraněním.

Opravy, vyžadující speciální znalosti, nechte provést odborným servisem.

Neodborné zásahy mohou poškodit stroj a ohrozit vaši bezpečnost.

Pravidelně zkontrolujte stav varovných a bezpečnostních štítků, zda jsou nepoškozené a čitelné.

Před každým použitím stroje zkontrolujte bezpečnostní prvky stroje!

Stroj skladujte v suchých prostorech, chráněných před vlivem počasí.

Před prvním použitím a pak každých 100 provozních hodin všechny pohyblivé díly stroje namažte jemnou vrstvou strojního oleje. (předtím očistěte kartáčem od prachu a pilin).

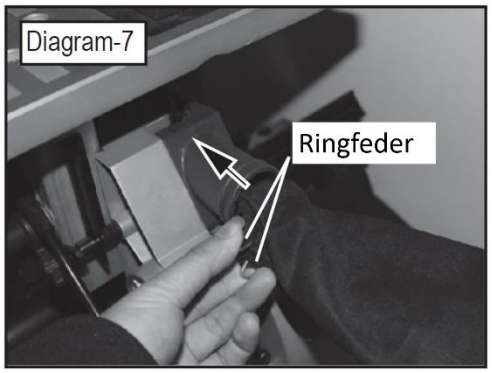
8.1 Plán údržby

Po každém použití:

- Stroj očistěte od prachu a pilin
- Namažte kluzné díly jemnou vrstvou strojního oleje

8.2 Montáž odpadního vaku

1. Stlačte konce zajišťovacího kroužku k sobě (Ringfeder)
2. Přetáhněte zajišťovací kroužek přes odsávací hubici a konce opět uvolněte

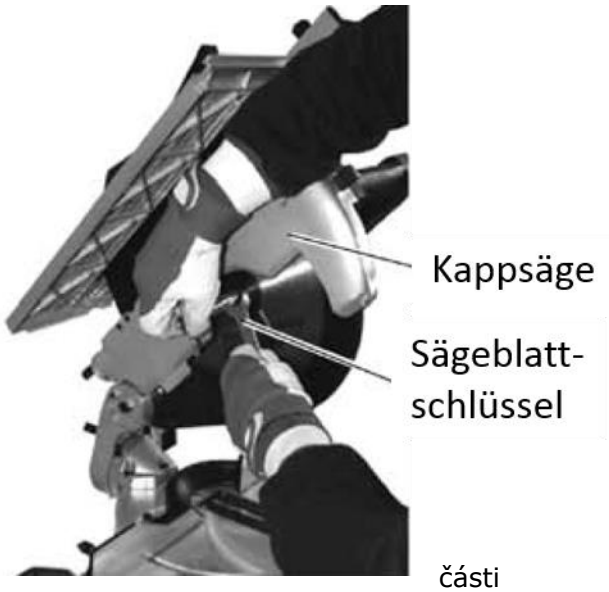


8.3 Výměna pilového kotouče

POKYN

- Při řezání nepoužívejte rukavice!
- Bezpečnostní rukavice používejte **pouze při výměně pilového kotouče** nebo při **práci s neohoblovaným materiálem**!

1. Pilu zajistěte v nejvyšší poloze
2. Klíčem na matku pilového kotouče (Sägeblattschlüssel) ji povolte
3. Vyměňte pilový kotouč
4. Nový pilový kotouč opět matkou dotáhněte



8.4 Čištění

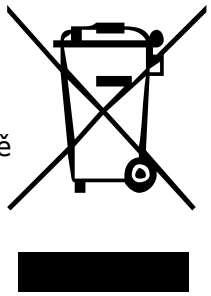
Po každém použití je nutné stroj a všechny jeho části důkladně vyčistit.

Po práci odstraňte ze stroje třísky a piliny z obrobků.

	POKYN
	Použití ředidel nebo agresivních chemikálií může vést k poškození stroje! **K tomu platí:** Pro čištění používejte pouze vodu a jemné čistící prostředky.!

Nelakované části stroje chraňte proti korozi běžným konzervačním přípravkem.

8.5 Likvidace



Váš stroj nevyhazujte do komunálního odpadu. Kontaktujte místní orgány pro získání informací o správné likvidaci a dostupných možnostech likvidace odpadu. Pokud si u vašeho obchodníka zakoupíte nový stroj, je tento povinen starý stroj od vás bezplatně převzít k odborné likvidaci.

Stroj je vyroben podle evropské normy EG-1907-2006.

9 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

PŘED ZAPOČETÍM OPRAVY STROJ VYPNĚTE A ODPOJTE OD NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Stroj nestartuje	• Není připojeno napájení	• Zkontrolujte elektrické připojení
	• Vadná pojistka nebo vypínač	• Vyměňte pojistku Zapněte vypínač
	• Vadný vypínač	• Zkontrolujte nebo vyměňte vypínač
	• Poškozený kabel	• Vyměňte kabel
Pilový kotouč se neroztočí naplno	• Příliš dlouhý prodlužovací kabel	• Vyměňte prodlužovací kabel
	• Slabá síť	• Kontaktujte dodavatele elektř.
Stroj silně vibruje	• Stroj na nerovné podložce	• Znivelizujte podložku
	• Volné upevnění motoru	• Dotáhněte upevňovací šrouby motoru

MNOHO POTENCIÁLNÍCH ZÁVAD SE DÁ VYLOUČIT SPRÁVNÝM PŘIPOJENÍM STROJE K NAPÁJECÍMU NAPĚTÍ.

POKYN

Pokud nejste kvalifikováni ke správnému odstranění závady nebo k tomu nemáte potřebnou kvalifikaci, vždy stroj předejte odborné dílně k opravě.

10 PREFACE

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the compound table/mitre saw TK 305.
Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".
This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.

Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2013
This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.
Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

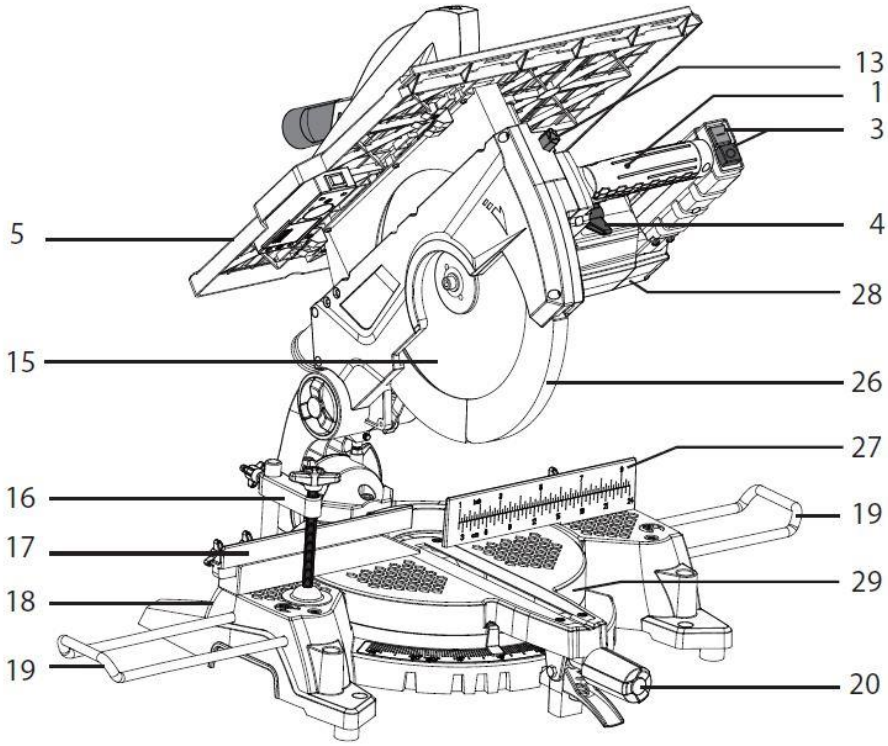
CUSTOMER SERVICE CONTACT

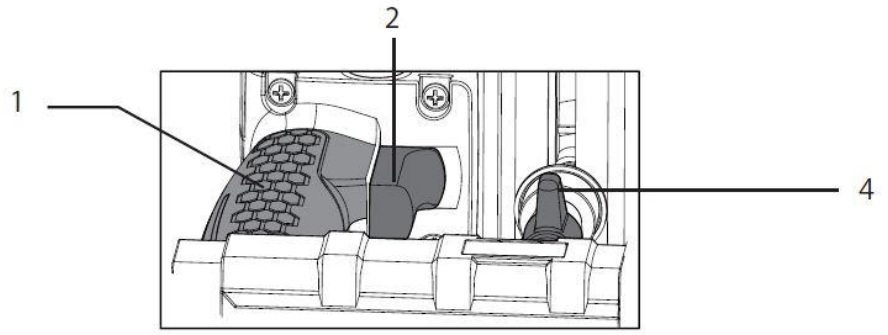
HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

11 TECHNIC

11.1 Components





Mitre saw					
1	Handle	15	Blade	26	Blade guard
2	Trigger switch	16	Clamp groupware	27	Location ruler
3	ON-OFF switch	17	Location plate	28	Motor
4	Upper lock knob 1	18	Base	29	Circular pan
5	Works table face	19	Extend pole		
13	Mitre drop & lock button	20	Circular pan lock knob		

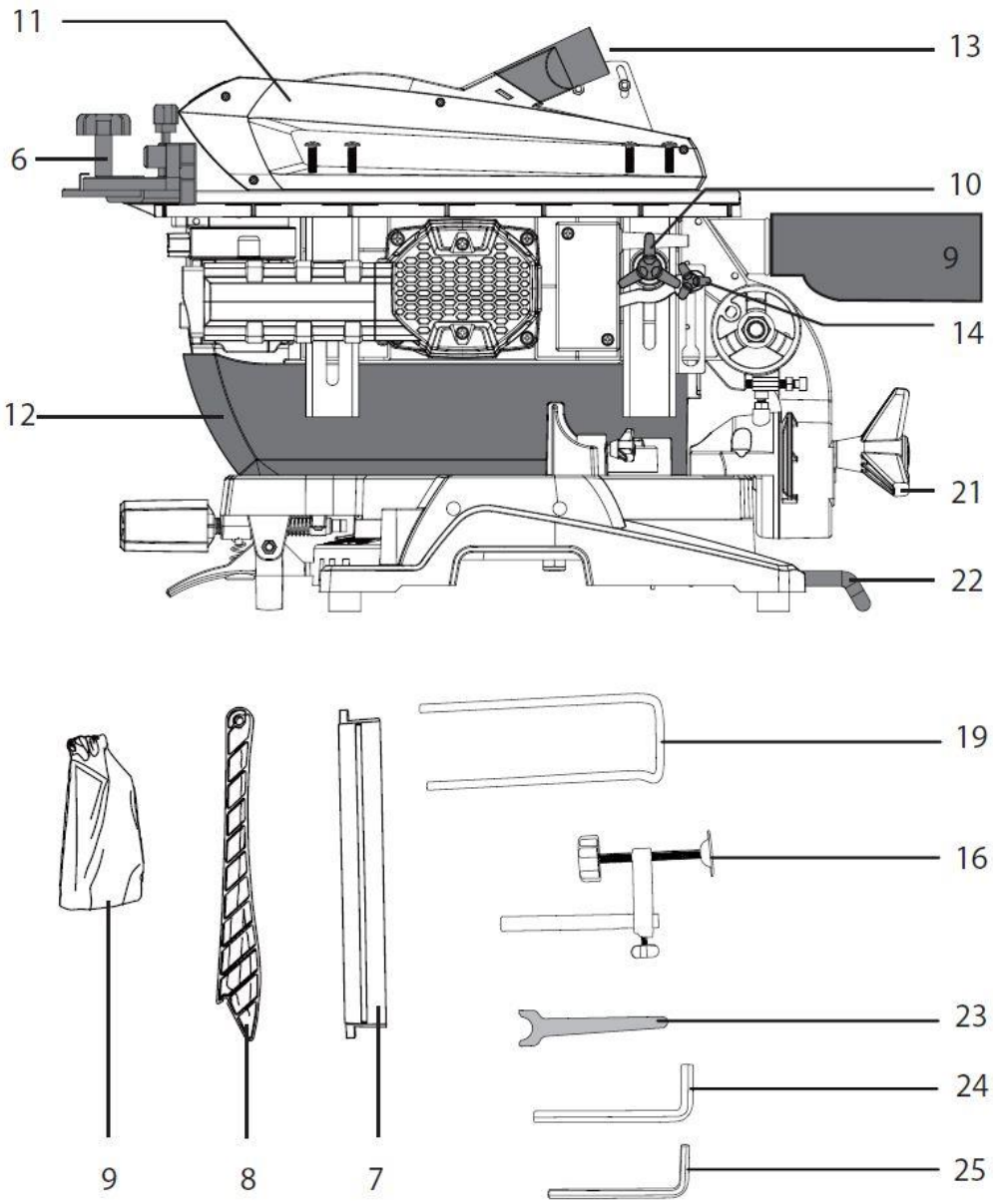


Table saw					
6	Table orientation plate	11	Upper blade guard	21	Mitre control angle knob
7	Rip fence	12	Lower blade guard	22	U-shape support pole
8	Safety push stick	13	Blade guard support	23	Blade key
9	Dust bag	14	Safety bolt	24	6mm hex key
10	Upper lock knob 2	16	Clamp groupware	25	5mm hex key

11.2 Technical Details

TK 305		
Voltage	230V / 50Hz	
Motor power	2000W	
No load speed	4200min^{-1}	
Blade dimension Ø	305mm	
Blade bore Ø	30mm	
Kerf thikness	2.5mm	
Max. cutting capacity (mitre)	At 90°: 85x180mm	
	At 45°: 55x145mm	
	At 45° and left 45°: 55x80mm	
	At 45° and right 45°: 55x150mm	
Max. cutting capacity (table)	Depht: 50mm	
Sound pressure level L_{PA}	99.1 dB(A)	K: 3dB(A)
Sound power level L_{WA}	112.1 dB(A)	K: 3dB(A)
Vibration level	a_h=7.07m/s²	K: 1,5m/s²

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is use!

12 SAFETY

12.1 Intended Use

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions, operating and maintenance instructions lay down in this manual.

All people who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The machine is used for:

Sawing in wood or woodlike matirials (plastic).

Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case HOLZMANN-Machines and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

WARNING

- **Use only blades allowable for this machine!**
- **Never use a damaged blade!**
- **Use the machine never with defective or without mounted guard**

HIGHEST RISK OF INJURY!

Ambient conditions

The machine may be operated:

humidity	max. 70%
temperature	+5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated in areas exposed to increased fire or explosion hazard.

Prohibited use

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- Operation of the machine function without emergency stop button or impeller box with open doors is prohibited.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- The use of the machine not being suitable for the use of the machine and not being certified is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in this user-manual is forbidden.
- The unattended operation on the machine during the working process is forbidden!
- It is not allowed to leave the immediate work area during the work is being performed.
- The machine has not be used for slotting, rabbeting or grooving!

12.2 Security instructions

Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!

To avoid malfunction, machine defects and injuries, read the following security instructions!

The locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and limit the use of this machine!

- **Keep your work area dry and tidy! An untidy work area may cause accidents. Avoid slippery floor.**
- **Make sure the work area is lighted sufficiently**
- **Do not overload the machine**
- **Provide good stability and keep balance all times**
- **Avoid abnormal working postures! Make sure you stand squarely and keep balance at all times.**
- **Keep away from the running blade!**
- **Always stay focused when working. Reduce distortion sources in your working environment. The operation of the machine when being tired, as well as under the influence of alcohol, drugs or concentration influencing medicaments is forbidden.**

- **Respectively trained people only and only one person shall operate the machine.**
- **Do not allow other people, particularly children, to touch the machine or the cable. Keep them away from your work area.**
- **Make your workshop childproof.**
- **Make sure there is nobody present in the dangerous area. The minimum safety distance is 2m**

- **Wear suitable work clothes! Do not wear loose clothing or jewelry as they might get caught in moving parts and cause severe accidents! Wear a hair net if you have long hair.**

- **Use personal safety equipment: ear protectors, safety goggles and dust mask when working with the machine.**

- **Never leave the machine running unattended! Before leaving the working area switch the machine off and wait until the machine stops.**
- **Always disconnect the machine prior to any actions performed at the machine.**
- **Avoid unintentional starting**
- **Do not use the machine with damaged switch**

- **The plug of an electrical tool must strictly correspond to the socket. Do not use any adapters together with earthed electric tools**
- **Each time you work with an electrically operated machine, caution is advised! There is a risk of electric shock, fire, cutting injury;**
- **Protect the machine from dampness (causing a short circuit)**
- **Use power tools and machines never in the vicinity of flammable liquids and gases (danger of explosion)**
- **Check the cable regularly for damage**
- **When working with the machine outdoors, use extension cables suitable for outdoor use**
- **Do not use the cable to carry the machine or to fix the work piece**
- **Protect the cable from heat, oil and sharp edges**
- **Avoid body contact with earthed**

- **Before starting the machine remove any adjusting wrenches and screwdrivers**
- **Use a clip or clamping jaws to secure the workpiece**
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
- **Rotating parts can cause severe cut injuries**
- **Keep the blades sharp and clean, so they get stuck less often and are easier to guide**
- **Keep any machine that is not being used out of reach of children**

12.3 Remaining risk factors

WARNING

It is important to ensure that each machine has remaining risks. In the execution of all work (even the simplest) greatest attention is required. A safe working depends on you!

Even if the machine is used as required it is still impossible to eliminate certain residual risk factors totally. The following hazards may arise in connection with the machine´s construction and design:

Despite of correct and proper use and maintenance there remain some residual risk factors:

- **Hazard of injury or machine damage due to undetected machine defect**
  To minimize this risk, check the machine prior to every operation for loose screws and connections. Check the motor noise, the spindle, the drill chuck, etc. for eventual damage. Damaged parts have to be replaced immediately, no operation of the machine in the meantime!

- **Hazard of electric shock**
  Undetected malfunctions in the power supply and/or the connected wood working machine might result in electric shock when touching the machine. Ensure proper electric installation, and let it check periodically by a trained electrician.

- **Danger due to unintended machine start-up**
  Eliminate this risk by disconnecting the machine before you perform any checks or activities on the machine.

- **Hazard of inhaling toxic dust**
  Especially wood dust arising from chemically treated wood and/or lacquer/paint are harmful when inhaled. Therefore wear a suitable breathing mask if required.

- **Hazard of kickback:**
  Pay particular attention to instructions for reducing risk of kickback. Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. Kickback causes the ejection of the workpiece from the machine back towards the operator.

These risk factors can be minimized through obeying all security and operation instructions, proper machine maintenance, proficient and appropriate operation by persons with technical knowledge and experience.

WARNING

This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine!

13 ASSEMBLY

13.1 Delivery content

Please check the product contents (see capture 11.1) immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

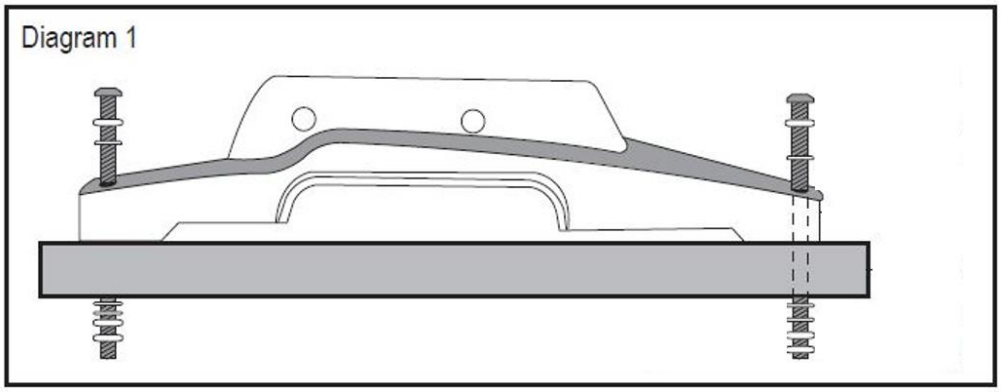
13.2 Assembly

The machine is delivered pre-assembled.

For transport reasons, some parts of the machine can be assembled by the customer.

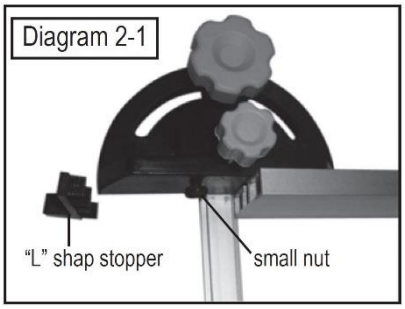
You can place the machine in the desired location either on a workbench or other recommended leg set. The base of the saw has four holes to mount the table saw. If the saw is to be used in on location, permanently fasten it to the workbench or leg set using appropriate bolts with lock washers and nuts.

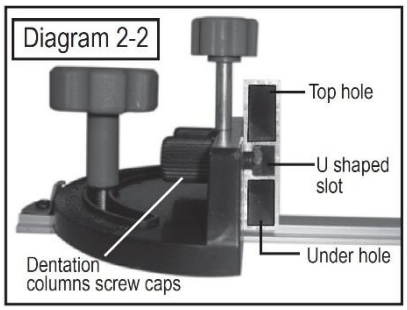
When permanently mounting the machine we recommend that the four rubber feet located underneath each of the mounting holes are removed and stored safely for possible future use.

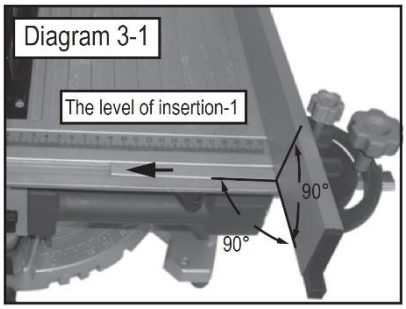


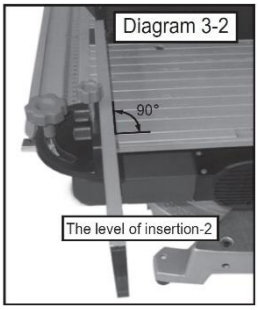
13.2.1 Mounting rip fence

1. Pull out the "L" shape and black color stopper of rip fence.
2. Screw off these two of dentation columns screw caps.
3. Hold the "Rip fence"; When the fence "U-shaped slot" with the small nut of the "Table orientation plate groupware" in a straight line, Please insert the small nut along the U-shaped slot to "rip fence". ATTENTION: The top hole is wider than the under hole.
4. Tighten up the dentation columns screw.
5. Resetting the "L" shape and black color stopper.
6. Insert the assemblies into the "U shape of the working table face.
7. Adjust 90°









14 OPERATION

Device to be operated in a perfect state only. Inspect the device visually every time it is to be used. Check in particular the safety equipment, electrical controls, electric cables and screwed connection for damage and if tightened properly. Replace any damaged parts before operating the device.

14.1 Operation instructions

WARNING

Perform all machine settings with the machine being disconnected from the power supply!

ATTENTION

- **Never switch the machine on while pressing the blade against the material!**
- **Start cutting only when the saw blade has reached the appropriate speed!**
- **Keep an eye on vibrations, unusual noises and movements. Stop operation when abnormalities immediately!**
- **Never remove debris and other parts of the workpiece during saw blade is running**

NOTICE

Mitre saw:

- **The workpiece must be pressed firmly against the circular pan and the mitre gauge in all operations.**
- **Do not hold the workpiece with your hands near the blade.**
- **The circular pan must be properly secured and must not move during operation.**
- **The locking knob must be tightened during mitre cuts. Always check before starting the cut!**
- **Handle securely hold! The handle moves when starting up slightly up or down.**

Table saw:

- **Guide the workpiece always on the rip fence.**
- **Check always the fixation of the work table before starting.**
- **Use to protect hands and fingers always the safety push stick during cuts less than 300mm.**
- **Check the right setting and the kerf thickness before starting.**
- **Slide the workpiece never jerky or too fast.**
- **Do not twist or bend the workpiece.**
- **If the saw blade jams in the workpiece, turn off the machine immediately, disconnect it from the power supply and rid the saw blade**

14.2 Operation

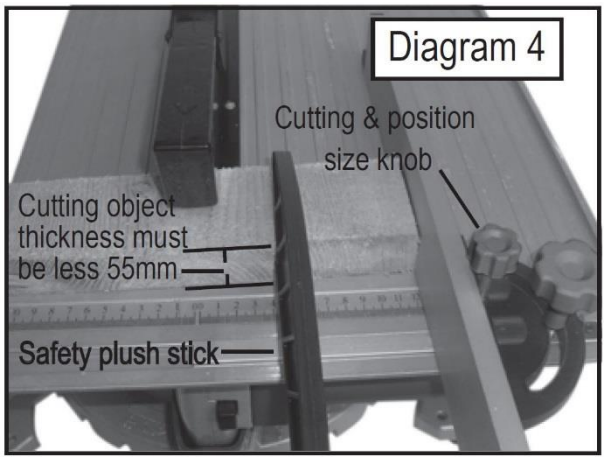
NOTICE

Please install the dust bag when you use this machine.
Then connect the power.

14.2.1 Table saw level cutting

Install all accessories and connect the power. By pressing the ON/OFF-button the machine will be start.

1. Select and cut objects thickness cannot overstep 55mm of the table mode cutting size.
2. According to your actual required of cutting length to adjust the "table orientation plate groupware" location.
   a. Put the cutting objects on the table working face.
   b. Select the cutting data of yours requirement.
   c. When the cutting size was determined, Please position the "Cutting & position size knob".
3. Hold the "Safety plush stick" and plush the cutting object forward until it to sever.



14.2.2 Table saw angle cutting

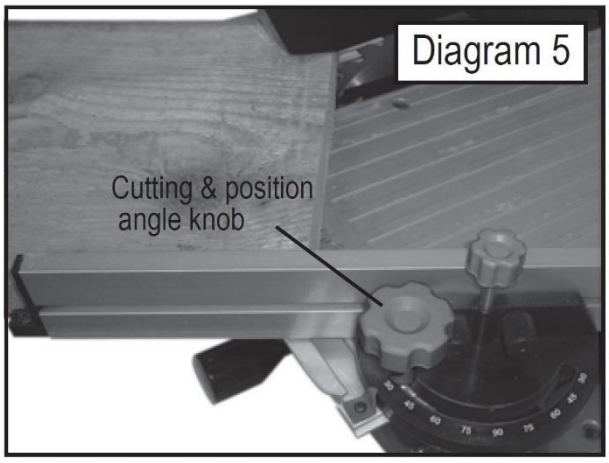
1. Install and position the "table orientation plate groupware".
2. According to your actual required of cutting angle to adjust the "table orientation plate groupware" location.

a. Put the cutting objects on the table working face.

b. Select the cutting angle data:

Select and cut objects angle between: -30°~90°~30°. Then screw up the "cutting & position angle knob" with your hand.

3. Hold the "Safety plush stick" and push the cutting object forward until it to sever.

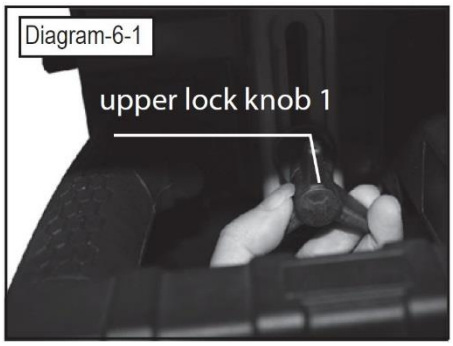


ON/OFF SWITCH

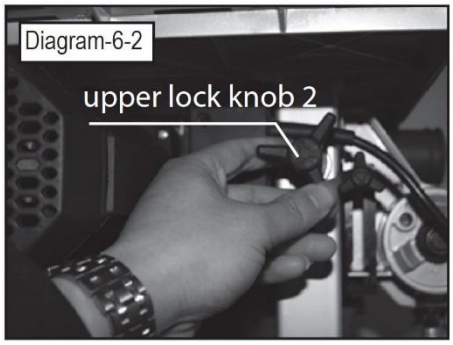
The "ON/OFF switch" control the "Table Saw cutting mode" ON/OFF positions. The "ON/OFF SWITCH" buttons are located on the right side of the "mitre handle". Two kinds colour switch button: The green button represents ON. Press the "ON" button down when you connect up the power, the machine will be enter to working position now. The red button represents "OFF". Press the "OFF" button down when you connect up the power, the machine will be stop working.

14.2.3 Mitre saw

1. Loose the "upper lock knob 1" and "upper lock knob 2"; then pull out the "mitre shaft lock". The mitre will to open and into open position.

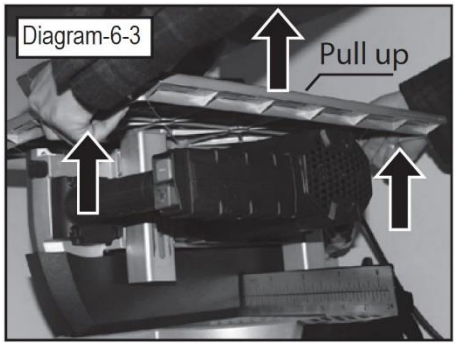


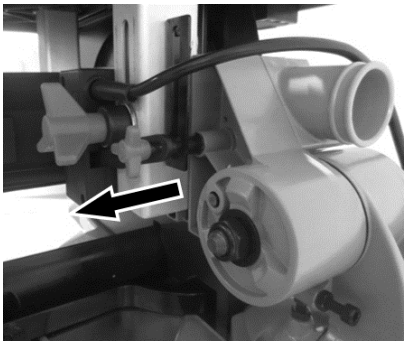
2. Screw up the "upper lock knob 1" and "upper lock knob 2".



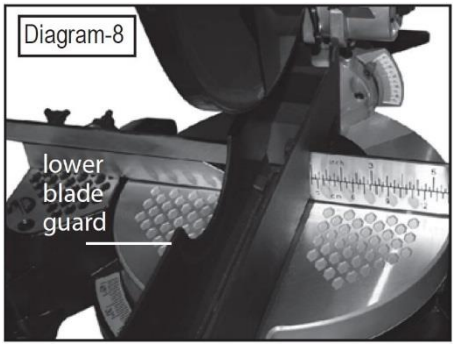
3. Pull up the work table face, then tighten "Upper lock knob 1" and "Upper lock knob2".

   Pull the safety bolt to open the mitre saw

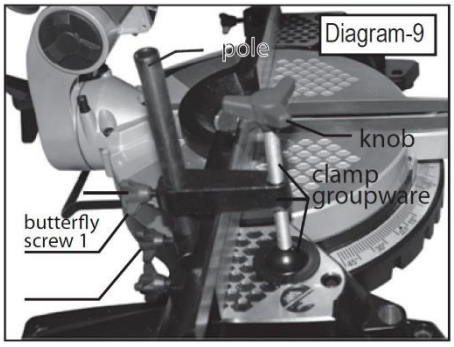




4. Remove the "lower blade guard" when you want use the machine to cut and it stayed at open mode.



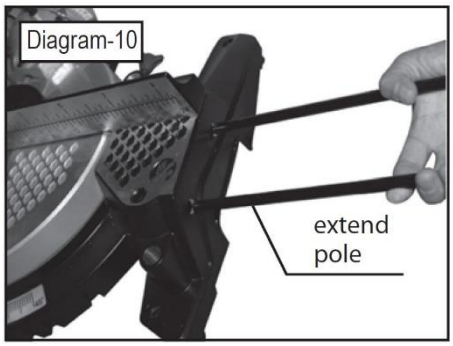
5. Install the clamp groupware
   c) Hold the "clamp groupware" pole, insert it to the hole in the "location plate" left side.
   d) Screw up the "butterfly screw 1.



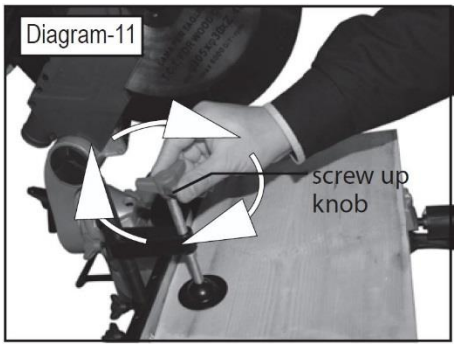
6. Install the extend pole

   Hold the "extend pole" with your hand. Then insert it to the hole of the base side until it to go on ; when the pole and hole are in a straight line.

   As same as the other side.



7. Use the clamp groupware to work.
   c) Put the board on the "circular pan" ;
   d) Reference "location ruler" to select a cutting length, then screw up the "clamp groupware" knob until it to clamp the board.



8. Use the mitre saw

f. Hold the handle and trigger switch;

g. Press the "mitre drop & lock button" down;

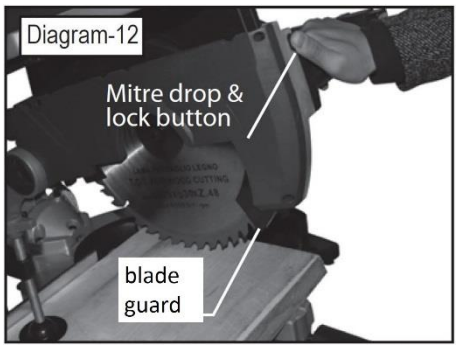
h. Push down the mitre head to cut the board.

   i. If the cutting board too short. So you must use the "safety push stick".

j. Cutting the board until it to server.

   k. Loosen the trigger of the mitre, until it rise slowly.

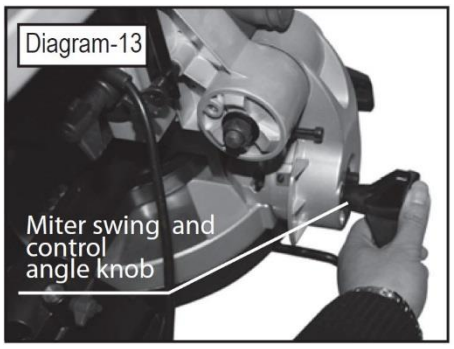
l. Release your hand



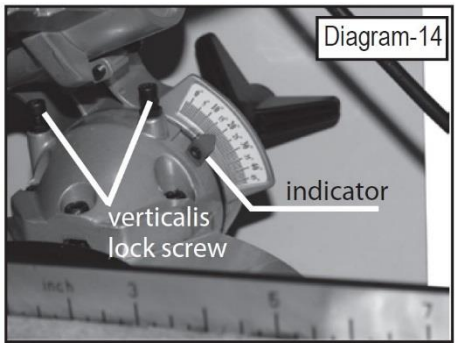
14.2.4 Adjusting the sawing angle

The default angle between the saw blade and the circular pan is 90°. Use a 5mm hex key to check the angle between the saw blade and the circular pan.

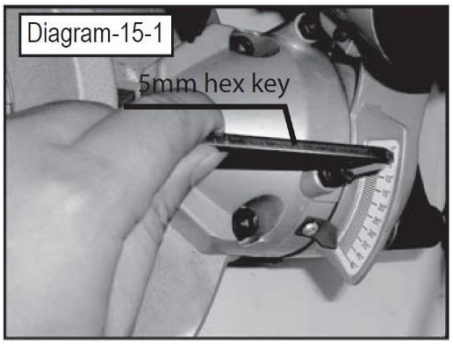
5. Loose the "Mitre swing and control angle knob"



6. Loose the "verticalis lock screw, Then swing the mitre handle when the indicator stay a 0°.



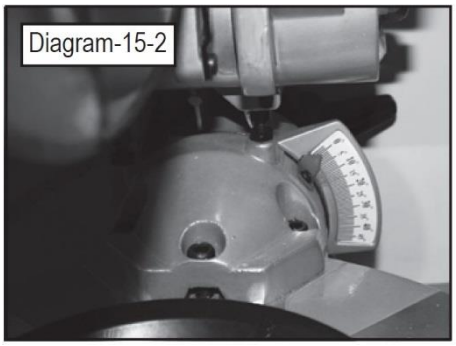
7. Use a 5mm hex key to check the "verticalis lock screw": Loose the lock screw and lock screw adjusting screw in or out to achieve a 0° angle. Retighten the lock nut.



Tighten the "mitre swing and control angle knob".

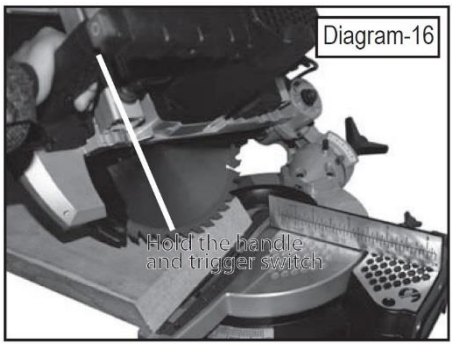
Reset the cutting head. It will be used to bevel cutting now.

Cutting head designed and provide to bevel cutting angle are between 0°~ 45° at left side.



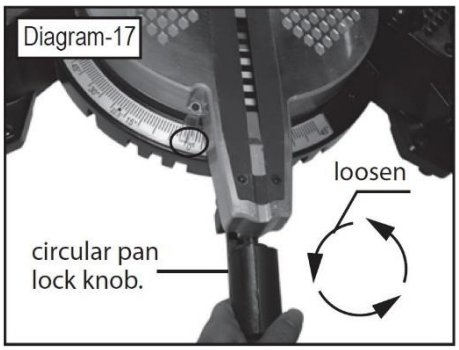
14.2.5 Mitre saw angle cutting

1. Location the cutting object by "clamp groupware";
2. According to your actual required of cutting angle to select and locate it.
3. Hold the handle and trigger switch with your hand;
4. To the left side of the swing cutting head;
5. Press the "cutting head" until it to server. Release and reset the cutting head.

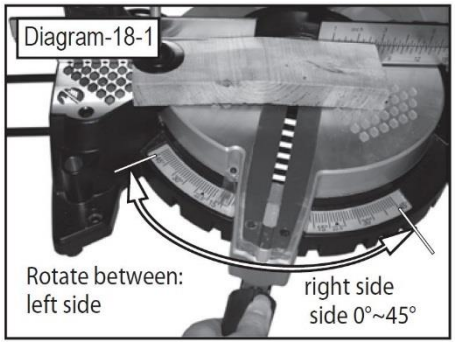


14.2.6 Adjusting the base level angle

1. Hold the "circular pan lock knob" and loosen it. Then trigger the spring pin always.



2. Put the board on the "circular pan" ;
3. Reference "location ruler" to select a cutting length, then screw up the "clamp groupware" knob until it to clamp the board
4. Rotate and locate the "circular pan" by "circular pan lock knob.
5. According to your actual required of cutting angle to select and locate it.



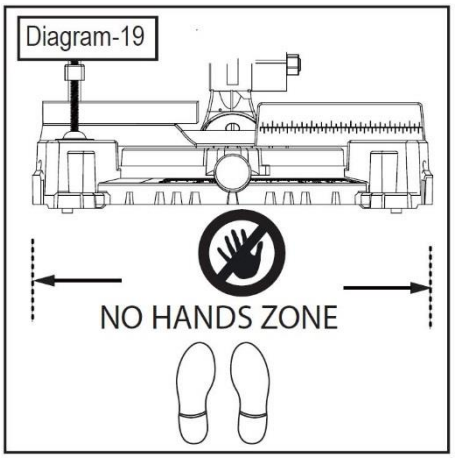
Remark: The ”circular pan” rotate angle are between to left / right sides of 45°~0° ~ -45°.

6. Press the “cutting head”.
7. Cutting the board until it to separate
8. Loosen the trigger of the mitre, until it slowly to rise.
9. Release your hand.

14.2.7 Hands and body position

Never place hands within the “NO HANDS ZONE” (at least 140mm away from each side of the blade). Pictograms on the machines rotary table are provided as an aid to safe working practices.

Keep hands away from the path of the blade. Hold the workpiece firmly to the fence to prevent any movement. Use a “Hold down Clamp” if possible but check that it is positioned that it does not interfere with the path of the blade or other moving machine parts.



NOTICE

Always the saw to do the cutting; never force the saw as this could result in damage to the saw and / or injury to the operator or those in the area.

15 MAINTENANCE

ATTENTION

Don't clean or do maintenance on the machine while it is still connected to the power supply:

Damages to machine and injuries might occur due to unintended switching on of the machine!

Therefore: Switch the machine off and disconnect it from the power supply be-fore any maintenance works or cleaning is carried out

The machine does not require extensive maintenance. If malfunctions and defects occur, let it be serviced by trained persons only.

Before first operation as well as later on every 100 operation hours you should lubricate all connecting parts (if required, remove beforehand with a brush all swarfs and dust).

Check regularly the condition of the security stickers. Replace them if required.

Check regularly the condition of the machine.

The good condition and perfect adjustment of the guiding rollers is essential for a smooth band guidance and a clean cut.

Store the machine in a closed, dry location.

NOTICE

Clean your machine regularly after every usage – it prolongs the machines lifespan and is a pre-requisite for a safe working environment.

Repair jobs shall be performed by respectively trained professionals only!

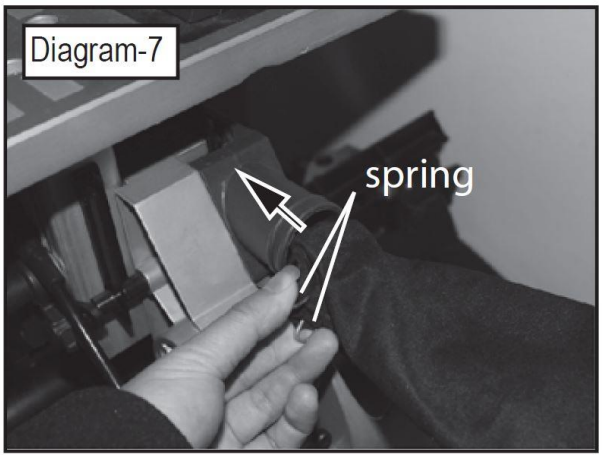
15.1 Maintenance plan

After each workshift:

- Apply a thin layer of oil on sliding parts
- Remove dust and wood chips from the device

15.2 Install the dust bag

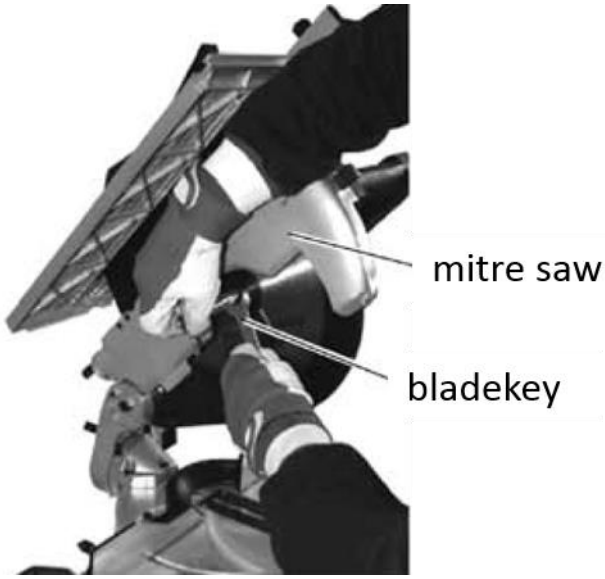
1. Squeeze the spring with your thumb and forefinger.
2. Aligned dust hole, then insert it to the dust hole annular groove; Release your fingers.



15.3 Changing the saw blade

	NOTICE
	• **Never** wear gloves **during operation** • **Except for replacing saw blades** or **handling rough material** before operation.

1 Fix the mitre saw in the uppermost position
2 Loosen with the blade key the fastening nut of the saw blade
3 Replace the saw blade
4 Attach the new blade again with the fastening nut

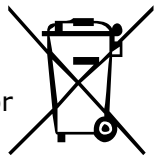


15.4 Cleaning

After each workshift the machine has to be cleaned. Remove chips etc. with a suitable tool. Do not remove them by hand (cutting injury!). Remove dust as well.

	NOTICE
	The usage of certain solutions containing ingredients damaging metal surfaces as well as the use of scrubbing agents will damage the machine surface! Clean the machine surface with a wet cloth soaked in a mild solution

15.5 Disposal



Do not dispose the machine in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old.

The product is manufactured according to the REACH Regulation (EC-1907-2006).

16 TROUBLE SHOOTING

BEFORE YOU START WORKING FOR THE ELIMINATION OF DEFECTS, DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SUPPLY.

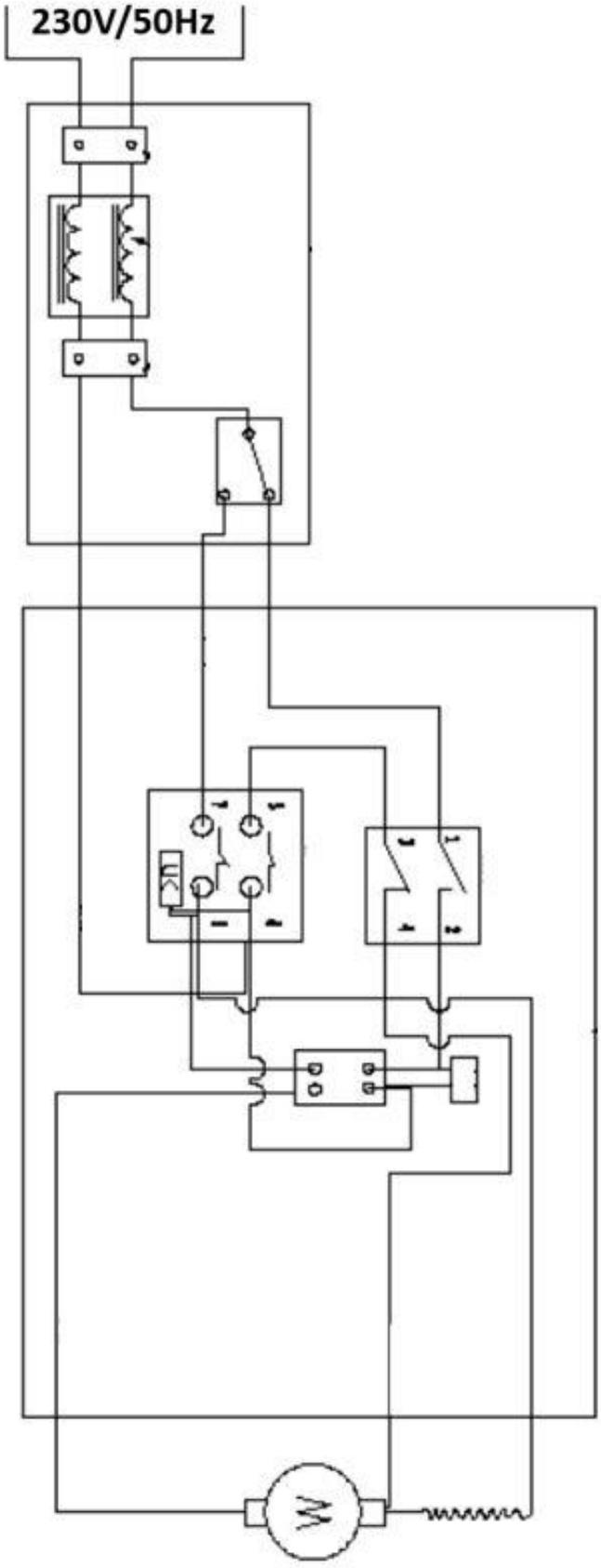
Trouble	Possible cause	Solution
Motor does not run	• Incorrect power supply	• Check or let check by a trained person
	• Fuse or protection defect	• Change fuse • Activate protection
	• Extention cord damaged	• Change
Blade does not reach the necessary speed	• Extention cord to long	• Change
	• Weak power grid	• Contact power suppliers
Machine vibrates heavily	• Uneven surface	• Reconstitute
	• Motor mount loose	• Fix motor mount

MANY POTENTIAL SOURCES OF ERROR CAN BE CLEARED BY THE EXPERTLY CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID.

NOTICE

Should you in necessary repairs not able to properly to perform or you have not the prescribed training for it always attract a workshop to fix the problem.

17 ELEKTRICKÉ SCHÉMA / WIRING DIAGRAM



18 NÁHRADNÍ DÍLY / SPARE PARTS

18.1 Objednávka náhradních dílů / spare parts order

S originálními díly zvýšíte životnost vašeho stroje a zkrátíte dobu montáže.
Popis náhradních dílů je záměrně v angličtině z důvodů vyloučení chyb při objednávání.

POKYN

Použití jiných než originálních dílů má za následek ztrátu záruky!
Proto platí: Používejte pouze originální náhradní díly!

Při objednávání náhradních dílů používejte prosím formulář na konci dokumentace. Vždy udávejte typ stroje, výrobní číslo, číslo dílu podle výkresu náhradních dílů a abyste se vyhli omylu, vždy přiložte kopii výkresu s vyznačeným dílem nebo fotografii požadovaného dílu.

Objednací adresa je v předmluvě tohoto návodu.

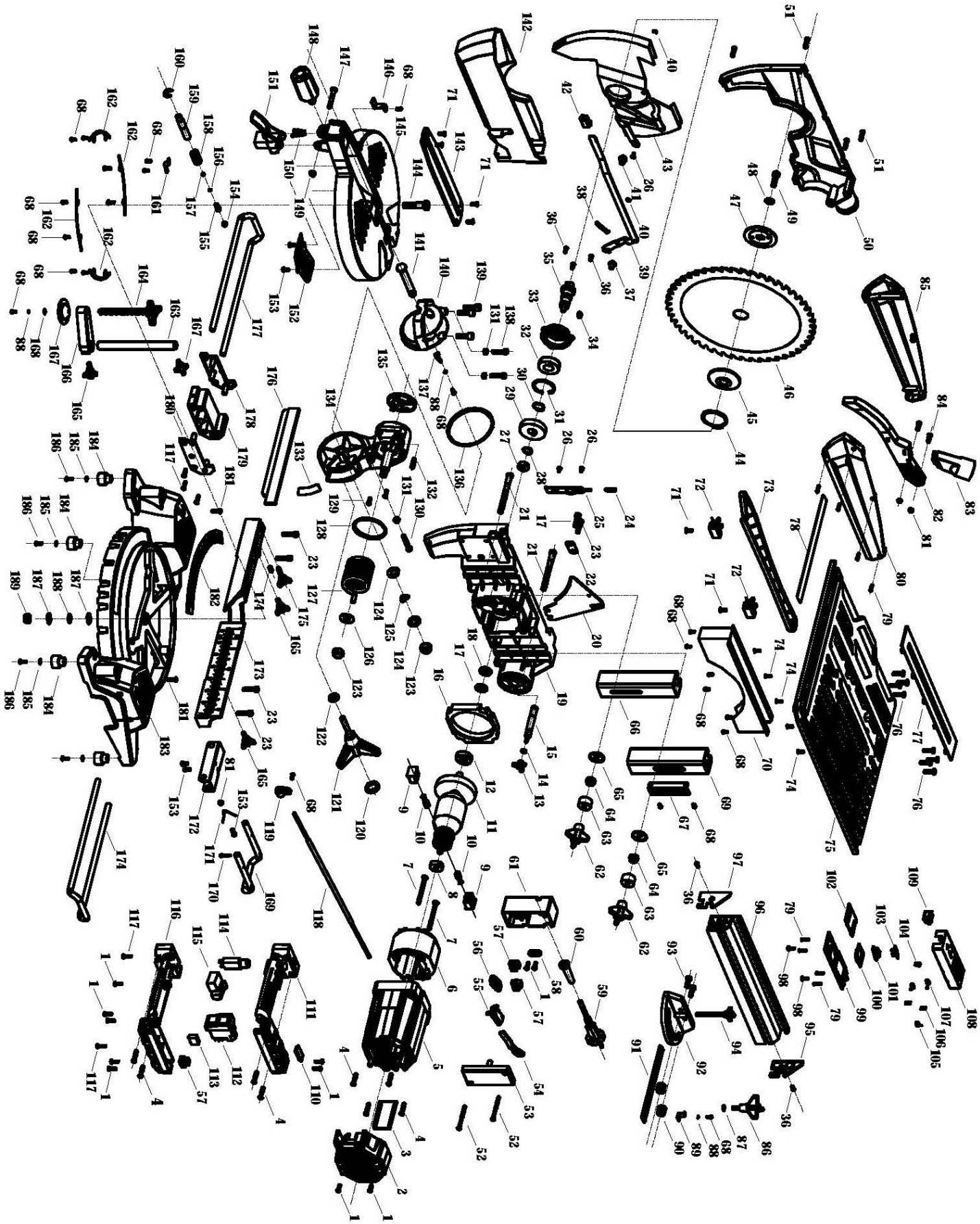
With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

IMPORTANT

The installation of other than original spare parts voids the warranty!
So you always have to use original spare parts

When you place a spare parts order please use the service formular you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.

You find the order address in the preface of this operation manual.



No.	Specification	Qty	No.	Specification	Qty
1	screw ST4*16	11	98	screw M4*16	2
2	back cover	1	99	LED assembly cover	1
3	Decorative board	1	100	lampshade	1
4	screw M5x27	8	101	Condenser	1
5	housing	1	102	battery cover	1
6	stator assembly	1	103	LED circuit board	1
7	screws ST5x65	2	104	Laser spring	1
8	Bearing 629	1	105	Laser spring	1
9	Brush holder	2	106	copper contact sheet	2
10	Brush	2	107	Battery spring	2
11	Armature assembly	1	108	LED assembly kit	1
12	Bearing 6201	1	109	LED switch	1
13	Push handle	1	110	handle cover	1
14	O type rubber ring 11x1.9	1	111	upper handle	1
15	push	1	112	electromagnetic switch	1
16	Wind ring	1	113	capacitor	1
17	gasket 2	1	114	Overload protection device	1
18	Woolens cushion sheet	1	115	switch HY15	1
19	Frame	1	116	lower handle	1
20	cutting knife	1	117	screw ST4*20	5
21	Guide pin clamping rod	2	118	Three core cable	1
22	With the knife plate plate	1	119	clamp	1
23	screw M6X16	6	120	Rocker locking wheel cover	1
24	Selling spring	1	121	Rocker locking handwheel	1
25	Selling baffle	1	122	Plate washer	1
26	Barrier screw	1	123	lock nut M12	2
27	bearing 608	1	124	Mat 12	2
28	Shaft ring 17	1	125	12 wave pad	1
29	Gear	1	126	Frame clamping pad	1
30	Shaft ring 20	1	127	Torsion spring	1
31	Circlips for holes 42	1	128	Rocker antifriction sheet	1
32	bearing 6004	1	129	SCREW st4*10	2
33	bearing seat	1	130	screw M6*40	1
34	Flat key 6x6x12	1	131	screw M6	3
35	Spindle	1	132	Pitch axis	1

36	screw M4*12	5	133	Rocker angle label	1
37	push rod shaft screw	1	134	rocking bar	1
38	Hook spring	1	135	Rocker cover	1
39	handle assembly	1	136	Mount antifriction sheet	1
40	opening ring 5	2	137	Rocker pointer	1
41	Shield shaft screw	1	138	screw M6*22	2
42	Loosen lock button	1	139	screw M8*25	3
43	movable shield assembly	1	140	adminiculum	1
44	Shaft ring 48	1	141	Bearing pin	1
45	lower splint	1	142	Auxiliary protective cover	1
46	blade 305	1	143	disk cleading	1
47	Splint	1	144	disk screw	1
48	Saw blade clamping washer	1	145	disk	1
49	Inner six angle screw M8x18 (left)	1	146	disk finger	1
50	Cover of frame	1	147	Positioning handle screw	1
51	screw M5*20	4	148	swing handle	1
52	serew M4*55	2	149	lock nut M6	1
53	junction box cover	1	150	fixed position hand shank spring	1
54	Push rod	1	151	disk fixed position spanner	1
55	Switch	1	152	disk Sealing plate	1
56	Inductance	1	153	screw M5*10	5
57	Terminal	3	154	Shim	1
58	cable clip	1	155	swing handle head	1
59	plug	1	156	O type rubber ring 3.55*1.8	1
60	cable jacket	1	157	steel 6	1
61	Wiring terminal	1	158	disk locking lever spring	1
62	Guide pillar gripping handwheel.	2	159	Disk locking lever	1
63	Guide pin clamping ring.	2	160	opening ring 10	1
64	lock nut M8	2	161	locking lever pressing plate	1
65	Guide pin clamping pad	2	162	Disk friction sheet	4
66	guide pillar	1	163	clamping rod	1
67	Promotion Board	1	164	Workpiece clamping wheel	1
68	screw M4*8	23	165	clamping knob	4
69	leading column	1	166	clamping arm	1
70	Table plate	1	167	clamping disc	1

71	screw M5*10	6	168	Mat 4	1
72	push rod. Snap-gauge	2	169	extension rod	1
73	push rod	1	170	cotter pin 3x20	1
74	screw ST4*10	5	171	Extended pin circlip	1
75	panel	1	172	extension rod supporting plate	1
76	screw ST5.5*20	8	173	Positioning ruler	1
77	Table plate	1	174	Inner six angle set screws with flat M6x16	1
78	Table label	1	175	Positioning ruler clamping knob	1
79	screw ST3*14	8	176	Mobile positioning ruler	1
80	the right table cover	1	177	Extension rod	2
81	lock nut M5	3	178	Extended table left end cover	1
82	Defense linkage	1	179	Extension table	1
83	Table an outlet pipe	1	180	Extension table the right end cover	1
84	screw M5*14	2	181	Spherical ten a round bottom screw M5x10	2
85	left table cover	1	182	Disk rotation label	1
86	Table locking handwheel	1	183	base	1
87	flat washer 6	1	184	mat	4
88	spring washer 4	3	185	Large flat pad 4	4
89	table finger	1	186	screw M4*12	4
90	lock nut	2	187	mat 10	2
91	guide aluminous bar	1	188	10 wave pad	1
92	Table positioning disc	1	189	lock nut M10	1
93	Six hexagon bolt M6x20	2			
94	Slider locking handwheel	1			
95	Guide ruler of the left end cover	1			
96	Guide ruler	1			
97	Guide ruler of the right end cover	1			

19 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ/CERTIFICATE OF CONFORMITY

CE

Prodejce / Distributor

HOLZMANN MASCHINEN® GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4
www.holzmann-maschinen.at

Název / name
Stolní a zkracovací pila / compound table/mitre saw
Typ / model
TK 305
Směrnice EU / EC-directives
▪ 2006/42/EG ▪ 2004/108/EG
Použité normy / applicable Standards
▪ EN 55014-1:2006+A1 ▪ EN 55014-2:1997+A1+A2 ▪ EN 61000-3-2:2006+A1+A2 ▪ EN 61000-3-11:2000 ▪ EN 61029-1:2009+A11 ▪ EN 61029-2-11:2009

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněný typ stroje splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Christian Eckerstorfer
Techn. dokumentace / techn. documentation
HOLZMANN-MASCHINEN
4170 Haslach, Marktplatz 4

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4, 4170 Haslach
weiterer Standort:
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
www.holzmann-maschinen.at

Klaus Schörgenhuber
Jednatel / Director

Haslach, 10.01.2014
Místo / Datum place/date

20 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

(Stav k 26.01.2014)

Záruční požadavky kupujícího vyplývající z kupní smlouvy a uplatněné u prodejce (obchodní zastoupení firmy Holzmann) stejně jako práva vyplývající z legislativy příslušné země zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.
Pro tento stroj poskytujeme záruku za následujících podmínek:

A. Záruka zahrnuje bezplatné odstranění veškerých vad stroje, za předpokladu splnění podmínek dle bodů (B-E), které omezují správnou funkci stroje a jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou.

B. Záruční doba je 12 měsíců, u komerčního použití 6 měsíců od dodání zboží prvnímu kupujícímu. K reklamaci předložte originální doklad o dodání zboží a kupní doklad v případě vlastního odběru zboží.

C. Pro nahlášení reklamace kontaktujte obchodní zastoupení společnosti HOLZMANN, u kterého jste výrobek pořídili a předložte následující doklady:
- **Kupní doklad**/nebo doklad o dodávce zboží
- Vyplněný **Servisní formulář** s popisem vady
- Při požadavku na dodání náhradního dílu kopii výkresu náhradních dílů s vyznačením potřebného dílu.

D. Průběh řešení reklamace a místo plnění určuje společnost HOLZMANN GmbH.

E. Snadno odstranitelné vady budou odstraněny obchodním zastoupením, u rozsáhlejších vad si vyhrazujeme právo na odborné posouzení na adrese sídla firmy 4707 Haslach, Österreich. Pokud není v servisní smlouvě explicitně uvedeno jinak, platí, že místem pro vyřízení reklamace je sídlo společnosti HOLZMANN-MASCHINEN na adrese 4707 Haslach, Österreich. Tato záruka výrobce nekryje případné náklady na přepravu zboží do sídla firmy.

F. Výluky ze záruky:
   a. Na díly, které vykazují známky opotřebení a při vadách stroje, které jsou následkem běžného opotřebení.
   b. Při nevhodné nebo nedbalé montáži stroje, chybného uvedení do provozu příp. nevhodného připojení k elektrické síti.
   c. Při nedodržení pokynů pro obsluhu stroje, nevhodném použití, nestandardních podmínkách prostředí, nevhodných podmínkách pro provoz, nedostatečné údržbě a péči o stroj atd.
   d. Při použití a/nebo zamontování neoriginálních dílů a příslušenství nebo při dodatečných úpravách, které nejsou schváleny společností HOLZMANN.

G. U zanedbatelných odchylek výrobku od jeho popisu, přičemž tyto nemají vliv na hodnotu nebo použití stroje pro dané účely.

H. Při překročení zátěže stroje. Zejména při vadách způsobených přetížením stroje z důvodu jeho vytížení pro komerční účely, pro které tento stroj nebyl zkonstruován.

I. V rámci této záruky jsou další nároky kupujícího nad rámec plnění uvedeného v tomto dokumentu vyloučeny.

Tyto záruční podmínky přijímá kupující ze svobodné vůle. Tato záruka vylučuje případné prodloužení záruční doby, a to i na náhradní díly.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné poptávky/reklamace s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný přiložený servisní formulář.
Mail: service@holzmann-maschinen.at
FAX: +43 7289 71562 0

21 GUARANTEE TERMS

(applicable from 10.01.2014)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:
A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/product, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.
B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.
C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
>> Original Sales receipt and/or delivery receipt
>> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
>> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.
D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.
Transport charges for sending to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
E) The Guarantee does not cover:

- Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the product.
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
- Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the product.
- Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
- Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
- Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.

F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.
G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +43 7289 71562 4

22 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem.

- Jedná se o:

Vaše zkušenosti, které mohou být důležité i pro ostatní uživatele.

Problémy, které se vyskytly v určitých provozních situacích.

Návrhy na zlepšení výrobku.

PRODUCT EXPERIENCE FORM

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Moje postřehy / My experiences:

Jméno / name:
Výrobek / product:
Datum zakoupení / purchase date:
Prodejce / purchased from:
E-Mail/ e-mail:

Díky za vaši pomoct! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTNÍ ADRESA / CONTACT:
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA
Tel : +43 7289 71562 0
Fax: +43 7289 71562 4
info@holzmann-maschinen.at

SERVISNÍ FORMULÁŘ / SERVICEFORMULAR

Zaškrněte prosím požadované políčko/ Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

☐ Poptávka na servis / Serviceanfrage
☐ Poptávka na náhradní díl / Ersatzteilanfrage
☐ Záruční oprava / Garantieantrag

1. Údaje zákazníka (* povinné) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*Jméno, příjmení / Vorname, Nachname _____

*Ulice, číslo domu / Straße, Hausnummer _____

*PSČ, město / PLZ, Ort _____

*Stát / Staat _____

*(mobilní)telefon/ Telefon bzw. Mobiltel. _____
včetně kódu země

* E-Mail _____

Fax _____

2. Informace o stroji / Geräteinformationen

Sériové číslo/Seriennummer:_____ *Typ stroje/Maschinentype:_____

2.1 Potřebné náhradní díly/ benötigte Ersatzteile

Číslo dílu / Ersatzteilnummer	*Popis dílu / Beschreibung*	*Počet/Anzahl*

2.2 Popis závady / Problembeschreibung

Popište prosím závadu, zvláště jak s dílcem souvisí:
Co závadu zapříčinilo,? Jaká byla vaše činnost před výskytem závady?
Při závadě na elektrické části stroje: Vnímal jste si zkontrolovat vaše síťové napětí a připojení stroje kvalifikovaným elektrotechnikem?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Doplňkové informace / Bitte Beachten

NEÚPLNĚ VYPLNĚNÉ FORMULÁŘE NEMOHOU BÝT ZPRACOVÁNY!
PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY VŽDY PŘILOŽTE KOPII PRODEJNÍHO DOKLADU, JINAK ZÁRUKA NEBUDE UZNÁNA!
PRO NÁHRADNÍ DÍLY PŘILOŽTE KOPII VÝKRESU NÁHRADNÍCH DÍLŮ S VYZNAČENÝM DÍLEM NEBO JEHO FOTOGRAFII.
URYCHLÍ TO VYŘÍZENÍ VAŠÍ ŽÁDOSTI A ZAMEZÍ ODESLÁNÍ CHYBNÝCH DÍLŮ.

DĚKUJEME ZA VAŠI SPOLUPRÁCI!

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/LIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!